



The American Chamber of Commerce  
in Albania

ANNUAL REPORT

2012

**Published by:**

American Chamber of Commerce in Albania  
May 2013

**Publisher:**

Floreta Luli-Faber  
*Executive Director*

## TABLE OF CONTENT

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| LETTER FROM THE AMCHAM PRESIDENT               | 4  |
| LETTER FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR             | 5  |
| CODE OF ETHICS                                 | 6  |
| LOBBYING IN AMCHAM                             | 6  |
| AMCHAM COMMITTEES                              | 8  |
| PUBLIC RELATIONS                               | 10 |
| PUBLICATIONS                                   | 11 |
| “The Advantage” Magazine                       |    |
| Annual Report                                  |    |
| Year Book                                      |    |
| AmCham on the Internet                         |    |
| MEMBERSHIP                                     | 12 |
| FINANCIAL REPORT                               | 13 |
| PROGRAMS AND EVENTS                            | 17 |
| CALENDAR OF EVENTS 2009                        | 18 |
| SPONSORSHIPS                                   | 26 |
| THE AMCHAM BOARD                               | 27 |
| Appendix 1                                     |    |
| Members list                                   | 28 |
| Appendix 2                                     |    |
| AmCham in the Press                            | 30 |
| Appendix 3                                     |    |
| AmCham Sponsors of Activities and Publications | 32 |

## LETTER FROM THE AMCHAM PRESIDENT

Honored Members,

Since the last Annual General Membership meeting when you elected a new Board of Directors and Officers we have been working together in a comprehensive effort at AmCham to improve the business environment where you work and to make Albania more attractive to foreign businesses. The entire program of AmCham for the year 2012 had in focus your interests. To concretize them we compiled a questionnaire where we asked you to list the issues that you want AmCham to deal with. The selected issues have been the priority of the work of the American Chamber of Commerce throughout the year.

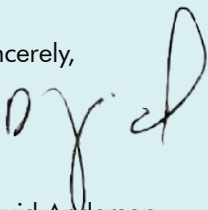
Wanting to create a solid organization with a flexible structure, we implemented several new innovations in our approach to improving the functions and activities of our work by establishing permanent working groups in the four AmCham Committees which develop strategies of the work to serve than to the whole community of AmCham.

Another important innovation was the creation of the CEO's Forum with a focus on the strengthening of the lobbying process. Heads of Businesses have joined and actively participated in this Forum within AmCham, where they discuss acute problems and issues of the industries they represent and guide the Board on the best ways to solve these problems.

As an outcome of this Forum and respective Committees, we have been insistent as a Board of Directors to meet all the high government officials with whom we have spoken clearly for addressing AmCham issues. In the meeting with the Prime Minister, Mr. Berisha, the CEO's Forum clearly addressed issues of some industries by presenting them and demanding solutions from the Albanian Government Head.

I believe that 2012 can be named a year of effective and continuous lobbying efforts, where we were involved in not only at the AmCham, but also in cooperation with other organizations on acute issues of the business climate in the country. We have spoken out on issues and problems of the tax procedures; in the functioning of Business Councils where we are active members; in the drafting and approval of new laws; and various sincere and constructive dialogues with various Ministries identifying and advocating improvements for a more competitive and viable business environment for our members firms. This spirit of fighting in order to protect the members' interests is what distinguishes the AmCham in Albania from other organizations and makes us a leader organization in the market. We all should care that this spirit is kept alive in AmCham and serves to the main objective that this organization has: the improvement of the business climate and increase of U.S. investment in the country.

Sincerely,



David Anderson  
President



## LETTER FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR

Honored members,

It is a pleasure for me to communicate with you again through the Annual Report, which is the most important publication of the American Chamber of Commerce and the document that brings to you one year of activities of this organization. Allow me to bring to your attention through this letter the most important moments of the American Chamber of Commerce during 2012.

Last year, AmCham passed a reform process in which you have played a crucial role. Thanks to your vote, the General Assembly selected a new board, which has worked hard and each of them has brought in AmCham his/her experience, which is structured very well in groups work and leaded with professionalism by the AmCham President, David Anderson.

The Board of Directors was focused in framing the new bylaws, the final approval of which will be given by you, a prominent work within the committees and a new spirit in these structures, which have resulted in an active and successful lobbying.

The year we ended had in focus of AmCham the concerns that you have presented in your Business Forums, Committees meetings or even through the questionnaire. A part of them is consistent with the Business Agenda, with which the American Chamber of Commerce has been working for four years, showing us that we have been working for the right issues.

A great work was done last year in the issues of the Intellectual Property Rights. Many of you are concerned about the negative impact that brings the lack of IPR enforcement in the country and this has been the focus of IPR Committee during 2012. In support of this objective, we have had during the year meetings with high officials by finalizing it with the Annual Conference on IPR, which brought together EU and U.S. ambassadors and high government officials.

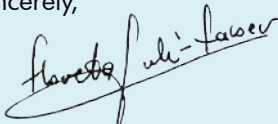
The Job Fair, the Conference which precedes it, and the training of the youth employees, has marked another history in the Job Fair editions. Again during 2012, many of you believed that this activity is very suitable to test the labor market and to bring a valuable contribution on it.

As an old tradition of AmCham, the 4th July and The New Year Events, but even the American Elections Night for this year, have gathered all members and other guests to celebrate these events as part of other activities of AmCham, especially as a moment of relax and enjoyment.

Before closing let me say that 2012 was a very important year and I thank AmCham members for the confidence and the support to this organization. A special recognition goes to the AmCham Board and the support of the U.S Embassy which for 2012 was crucial to AmCham.

Wishing AmCham another great year,

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, reading "Floreta Luli-Faber". The signature is written in a cursive, flowing style with a long horizontal stroke extending to the right.

Floreta Luli-Faber  
Executive Director

## CODE OF ETHICS

As an organization dedicated to the development of the business relations between US and Albania, AmCham considers the establishment of high standards of conducting business and principals of good cooperate citizenship as one of its most signif-

icant goals. In this regard, AmCham takes an active and leading role in promoting business standards and principals, first by adopting the code of business practices; second, by encouraging AmCham members to adopt the code of business practices.

1. Members shall respect relevant laws and regulations and adherence to the rule of law
2. Members shall respect the highest standards of business practices in dealing with government officials
  - a. Members shall arrive at a consensus position prior to addressing government officials on a specific issue
  - b. Members shall be transparent in communicating AmCham positions to government officials
  - c. Members shall not attempt to influence government officials through the exchange of gifts, money, or information
3. Members shall engage in fair business practices
4. Members shall follow responsible environmental policies
5. Members shall engage in good corporate citizenship
6. Members shall establish the highest standards for
  - a. Organization to employee conduct
  - b. Employee to employee conduct
7. Members shall ensure a safe and healthy workplace

## LOBBYING IN AMCHAM

Lobbying, one of the most important pillars of the activity in AmCham, brought up a stronger “voice” of members under the support and leadership of the Board of Directors. Industries concerns, business issues, policy issues in creating optimal climate for doing business, have been advocacy elements in which American Chamber is involved, with a clear strategy of actions.

The 13 years of experience, combined with a new spirit of leadership in AmCham, have brought a clear lobbying strategy for each case. In every implemented strategy, AmCham has showed all the attention, commitment and dedication to achieve the goals. This is precisely what made the difference in the lobbying process, in comparison with the previous years. AmCham not only presents these problems, but follows up with

them by offering legal and procedural solutions for the problems it raises.

An important part in the lobbying issues of AmCham during 2012, as raised by members was the issue on repeated tax audits and VAT refunds. These two issues have had all the attention of AmCham structures, which in collaboration with its experts not only knocked in all doors, but also proposed solution in accordance with the law. The tax proceedings issues were not the only ones that have attracted the AmCham attention.

The Labor Code and the important amendments that regulate the relation employer-employee have been in focus of the discussion in the AmCham structures. The new VAT law and its implementation, thought to have a great influence

in the business climate, has been an important topic of the lobbying process.

AmCham has not neglected in 2012 the Administrative Court issue, lobbying individually and in groups with other business organizations. The Business Consultative Council and its functioning in support of improving the business climate, have also earned the attention of AmCham in its lobbying efforts.

## Businesses Tax Issues

The American Chamber of Commerce has followed through several public activities, its internal structures and meetings with high officials, the concern of different industries merged into a single point and which blame the tax institution for a vicious tax campaign, high unjustified penalties



and abusive controls that are affecting the future of their business. Another issue raised

during last year and presented to the relevant institutions was the delays in the VAT reimbursement process. For these issues, AmCham has insisted and contacted all the necessary government representatives to talk and argue and to present also the possible solutions.

During 2012, a number of other concerns for solutions were submitted to the Ministry of Finance and the General Tax Director, concerns coming from all members and issues by industries.

## New VAT Law

The American Chamber of Commerce welcomed the new VAT law drafted with the EU assistance in accordance with the 6th directive of the EU. With the initiative of the new AmCham representative to the Tax Council, AmCham requested the EU, through an official letter, to influence the Albanian institutions to give to the tax institution and the businesses, the necessary time to become familiar with the law.

According to the American Chamber of Commerce, the application of this law will have a wide impact in the country's economy. AmCham argued in its official letter that the new VAT law can become one of the best drafted laws with the EU assistance, if the business community will be included in the discussion process and the requests coming from this community will be taken in consideration..

## Administrative Court Approval

The American Chamber of Commerce has raised the voice to request the approval and the set up of the Administrative Court, as a legal and necessary frame for the business. AmCham was not alone in this initiative, but has been supported by other associations like the British Chamber of Commerce and Industry in Albania, Association of Professional and Business Women of Albania, the Association of Foreign Investors in Albania, Albanian Constructors Association, Association of German Industry and Trade in Albania and Albanian Association of Banks.

This group of organizations has expressed their concern about the long delays in the approval of the High Court Law, as an obligation that enables the implementation of the law for Administrative Court, and ensures an important step forward in the law implementation in Albania. The business community has requested with persistence to all members of the Albanian Parliament to take in consideration the discussion and approval of the Law for the High Court, without causing other delays.

## Amendments on the law for Business Consultative Council functioning

The American Chamber of Commerce is member of the Business Consultative Council since it was created and it has always been active with comments to this Council. During last year, introducing the new AmCham member in this BCC, Mr. Bernard Shehu, the President of the American Chamber of Commerce, Mr. David Anderson, presented the requests of AmCham for fundamental changes in this BCC, which give

to this Council more legitimacy and collaboration with businesses.

AmCham requested to put in the law on the functioning of the BCC a 60-day period for

review and comments and public hearing of the laws, as a necessary condition of the engagement of the business community in the law drafting process through BCC.

## AMCHAM COMMITTEES

Five committees are actually functional in the American Chamber of Commerce, which are active and give a significant weight to the activity of AmCham.

### Tax and Legal Committee

**Head of TLC Mr. Genc Boga - Boga & Associates**

The Tax and Legal Committee, headed during 2012 by Mr. Genc Boga, from Boga & Associates, is one of the most active committees in AmCham.



This committee has as its main function the continuous information of the members regarding the

legal amendments that affect the business by giving them the possibility to present suggestions or comments about these laws. This Committee has organised activities with different topics and goals during 2012. The year was opened with an activity which was focused on the discussion of bank services market and different aspects of bank contracts, where representatives from the main Banks, member of AmCham, were invited. But during the year, the main focus was on comments about laws in discussion, supporting work for annual meetings with the General Tax and Customs Directors and a summary of the legal comments brought from AmCham members.

### Human Resources Committee

**Head of HR Mr. Dritan Mezini - DM Consulting**

The Human Resources Committee (HR), which during 2012 was led by Mr. Dritan Mezini, by DM

Consulting has been operating since the first year of AmCham. This committee meets and



discusses the efforts and support that AmCham may give to the labour market. This committee focuses mainly on organizing of the Job Fair and its activities, but the committee focuses in other aspects too. One of the meetings of the HR Committee was organized with experts of Tax Department and aimed the discussion of electronic declaration of employee's payroll. This committee is also gathered to discuss the new Labour Code, its undergoing legal amendments and the impact that has on the labour market. The Conference on labour market issues, the training "How to prepare for a job interview"; the Job Fair itself, and the continuity of this service, have been the main part in which this Committee was focused during 2012.

### Intellectual Property Rights Committee

**Head of IPR Mr. Arsen Kurti - Microsoft Albania**

The Intellectual Property Rights Committee (IPR), during 2012, was headed by Mr. Arsen Kurti, Microsoft Albania and Vice President of the American Chamber of Commerce. This committee has done a well organized and focused work on several plans during 2012. The year started with an organized work to meet all market actors which affect the well-functioning of Intellectual Property Rights in Albania. In collaboration with Rritje Albania, USAID Project in Albania, individ-





ual meetings were made in a number of institutions: Copyright Office, Albanian Office of Patents and Trademarks,

Ministry of Integration, Ministry of Economy, Ministry of Culture, Youth and Sports, Competition Authority, Central Inspectorate, the American Embassy, the European Delegation.

These meetings enabled the organization of several roundtables with all these actors, where discussions had in focus understanding the problems encountered in the implementation of the laws on intellectual property rights. The second Conference in IPR issues was organized in November, with focus on intellectual property protection, adaption with EU legislation, institutional reform and its implementation.

### **Women of Business Active Committee** **Head of WoBAC Mrs. Nevila Dudaj -** **Century 21**

Women of Business Active Committee (WoBAC), was led during 2012 by Mrs. Nevila Dudaj, from Century 21. This is a Committee which started its activity in 2009 and found support in the circle of women engaged in business and affiliated with the American Chamber of Commerce. Focused on expanding the circle of women who manage businesses and promoting the best of them, one of the most interesting meetings of the year was the Networking Breakfast on March 8<sup>th</sup>, with the participation of Minister of Integration, Mrs. Bregu, to discuss the Role of Women in Business in the Process of European Integration of Albania.

It was followed with very interest by WoBAC the Breakfast Meeting with one of the



member companies, Albania Duty Free Shops - Prestige Group, which made possible the introduction of this company, the discussion of this committee agenda and the greeting the President of AmCham, Mr. David Anderson. The year ended with a meeting to present the next Head of the Committee, Board Member, Mrs. Flutura Veipi and discussion of the plan activity for 2013.

### **The Forum of Chief Executive Officers** **Head of CEO-s Forum Mr. David Anderson,** **President in AmCham - AAC/DAI**

The Forum of Chief Executive Officers (CEO's) is one of the latest initiatives of the American Chamber of



Commerce. This Forum, which formalized its creation in October 2012, is composed of one representative, the CEO or the president of the presidential members of AmCham, who are business leaders operating in Albania.

This Forum aims the commitment of the highest levels of government structures in a constructive dialogue to find a solution to social and economic problems regarding the business liquidity, investments and employment growth. Since the first months of the activity, the meetings with the U.S. Ambassador and the Prime Minister of Albania have shown a serious commitment to the Forum to work and support the interests of AmCham members and of the entire business community in Albania.

The CEO-s Forum chaired by the President of AmCham, and since its creation, has found a special support from the Deputy Chief of Mission of U.S Embassy in Albania, Mr. Henry Jardine. For more details about this forum and the work in the lobbying area you can read in the chapter 'Lobbying in AmCham'.

According to the decision of the Board of AmCham, since December of 2012, the committees operate under a new way, creating

permanent working groups within each committee. Each group consists of the Head of the Committee and at least four permanent members. The Heads of Committees are elected by the Board every two years. The new Heads of Committees elected in November and December 2012, are:

#### Tax and Legal Committee

Head of TLC Mrs. Ardjana Shehi - Kalo & Associates

With 12 Permanent Members

#### Human Resources Committee

Head of HR Mr. Dritan Mezini - DM Consulting  
With 4 Permanent Members

#### Intellectual Property Rights Committee

Head of IPR Mr. Arsen Kurti - Microsoft Albania  
With 7 Permanent Members

#### Women of Business Active Committee

Head of WoBAC Mrs. Flutura Veipi - ProCredit Bank

With 4 Permanent Members

## PUBLIC RELATIONS

The American Chamber of Commerce has been active during 2012 with activities that served not only to members but also with activities that served to the public. Those activities have found a wide coverage in the media. During this year, all the communication channels with the members and the public have been used, starting from activities, online information, messages for all the legal and informative innovations that AmCham had.

The press and the televisions are the communication channel between AmCham and the public for all those activities which AmCham

wants to make public due to the high interest. During 2012, AmCham was present in the written and electronic press for important meetings with government and administration representatives as the General Tax Directory, Customs Director, Competitive Authority, July 4<sup>th</sup>, IPR Conference, Presidential Elections in America.



AmCham sees her public commitment related also with the public bodies where it adheres. With the aim to serve as better as possible to its business members, AmCham is member of the Business Consultative Council and member of Tax Council. When possible, AmCham has been very active in these two structures in order to transmit

the opinion of its members regarding important legal amendments, which have also a significant influence in the business climate in the country. AmCham has used the adherence in these structures to bring a qualitative change in the business climate in the country.

AmCham is also part of the global network of the American Chambers of Commerce based in Washington and member of the AmCham-s in Europe organization. All this access supports AmCham Albania to convey its image and good name not only within the country, but also abroad.

## PUBLICATIONS

### **"The Advantage" Magazine**

"The Advantage" monthly magazine is the periodical publication of the American Chamber of Commerce in Albania. Each issue is distributed without any payment to AmCham members, Albanian civil society, state institutions as well as to diplomats and international organizations in Albania. This magazine is considered as an informative guide for all AmCham activities.

About 70 issues of the magazine have so far been sent to members, offering articles, interviews, member news in brief as well as the latest news from AmCham's activities. Everything that happens at AmCham is made public through the magazine. AmCham has given to member businesses the opportunity to be present in the magazine with their news, informing their colleagues about their latest news and work. This year, the magazine includes news from the magazine of AmCham in Washington.

AmCham has established a wide network of institutions, NGO-s, international organizations and public facilities where its magazine is distributed. As a result, if it's not coming to your office, you can find The Advantage in places ranging from Tirana's main hotel to the Mother Teresa International Airport.

### **Annual Report**

The Annual Report is presented at the General Assembly Meeting of the American Chamber of Commerce in Albania. It reflects all the activities that AmCham organizes during a given year. This publication presents every aspect of the Chamber's work throughout the year. It provides full information on how funds are being administered and on how this organization operates. It contains information over the organized activities and the income and expenses of AmCham during 2012 up to the most updated list of members.

### **Year Book**

The fifth edition of the publication of AmCham Year Book was in 2009-2010. It is one of the AmCham's most prominent publications. The

edition comes with a new set of facts and economic data. It summarizes updated macroeconomic figures as well as publishes the addresses of the government institutions, ministries and diplomatic missions. The Year Book also publishes some viewpoints of the U.S. Embassy in Tirana on the Albanian economy and contains a special section, called "Business Guides", which is an overview of the Albanian economy, the latest data on its macroeconomic development, how business is done in Albania as well as an overview of the country's main markets.

AmCham has been active in distributing the Year Book to AmCham members, public institutions, the Albanian Parliament, domestic and foreign organizations, other AmChams in Europe and America, in conferences and international activities in the country, serving to publicize Albania's economy and its investments opportunities. The sixth publication will be the Year Book 2014-2015.

### **AmCham on the Web**

The website of the American Chamber of Commerce, [www.amcham.com.al](http://www.amcham.com.al) provides fresh and essential information on doing business in Albania. Both AmCham member and non-members can obtain updates on proposed draft laws being discussed by interest, interest groups and government representatives.

Many important draft laws were made available through the AmCham site to all members so they could offer discussion and comments. AmCham then sent these comments to the relevant working groups established to work on these bills. This website was also served as an interface between the Job Fair applicants and AmCham.

The AmCham Web site also provides detailed information on the criteria that a business must satisfy in order to become a member of the American Chamber of Commerce, the chamber's organizational structure, its staff and the Board of Directors.

The AmCham web page will have a new format and a new version during 2013, due to a strong way of communication.

## MEMBERSHIP

The sustainability and quality of any membership-based organization depends on its members. AmCham has demonstrated that it is well guided by this philosophy and its main goal is to support and develop its member businesses. Even in 2012, AmCham has maintained the same level of membership compared to the previous year and businesses have shown the high interest to become part of one of the most prestigious and most important business organization in the country.

The membership renewal process enables an outstanding AmCham service offered to members in support of their business interest, for tax related issues and administrative or bureaucratic ones, in every aspect of their business. From its part, the American Chamber has tried to justify the confidence of its members, being very active in lobbying. To successfully fulfill this mission, this year AmCham has synthesized its work through committees and their permanent groups, which helped the organization to have a more solid structure and split the objectives of all its activity.

During 2012, the American Chamber had 211 members, 205 of which were good standing members with voting right and 6 honorary members. The level of membership was the same as in 2011. This year we notice a light increase of the income from membership compared to the last year. The incomes from membership during 2012 were 61.4 percent of the total income, versus 59.3 percent of the same indicator in 2011.

In 2012, AmCham had 77 sustaining members. We have to mention that each year there is a growing trend of the Sustaining Members and among the existing members, a considerable number of businesses have chosen to be part of this category. In order to increase the quality and efficiency of services and to offer additional

services to the category of sustaining members, in 2012 was created a new structure within AmCham, the Chief Executive Officers Forum (CEOs Forum), which has been an active part of the organization's lobbying on important issues to business.

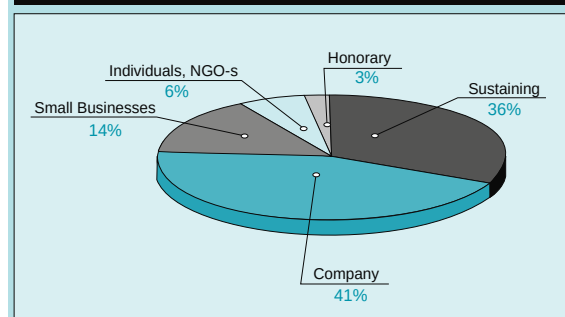
### Membership Categories:

- 77 Sustaining Members
- 85 Companies
- 30 Small Businesses
- 13 Individuals, NGO-s and non profit org.
- 6 Honorary Members

The American Chamber of Commerce membership structure for 2012 is as shown in the **Diagram 1**.

Structure of AmCham Membership  
during 2012

Diagram 1



Despite the problems facing the businesses and the unfavorable economic situation, even in 2012, AmCham has tried hard to maintain the same level of membership. This shows once again that the quality of services provided and constructive dialogue that AmCham has had with government institutions for issues and disturbing phenomena that affect the development of members' business, has made possible that even this year most of them continue to stay with American Chamber.



## FINANCIAL REPORT 2012

The American Chamber of Commerce in Albania is a private business organization, serving its members and the business community in Albania. AmCham incomes come from membership, services offered to members, sponsorship contributed from other local or international organizations, as approved by the Board. According to the AmCham by-laws, AmCham does not accept funds from the government of any country or political organizations.

The AmCham's expenses include the administrative costs incurred for running the organization, the costs for organizing and running working breakfasts and working luncheons, business forums, job fairs as well as the costs for producing its publications. *The financial situation is presented to and approved from the AmCham Board in every meeting through the year.*

Year 2012 was specific for AmCham in Albania. The budget was approved almost in the middle of the year. But the focus was as always, that by the end of the year the level of the cash the organization has is not less than the beginning of the year.

When the Board discussed the yearly budgeted, a number of uncertainties came up for discussion. The financial projections were not easy to make. The year had started slow. In order to continue the enhancement of standards with AmCham, the good work has to keep going, the number of members has to remain and

the expenses had to be conservative. The Board reviewed all financial regulations. The AmCham income-expenses 2010-2012 report is presented in **Table 1**, and it shows that AmCham worked hard to follow up on what was agreed and in starting to picking up with the financial situation and with membership.

The Chamber financial performance shows that the income-expenses elements have different tendencies

| <b>INCOME-EXPENSES Report as of December 31<sup>s</sup>, 2012</b> |                   |                   |                   |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| <i>All figures in ALL</i>                                         |                   |                   |                   |
| Table 1                                                           |                   |                   |                   |
| <b>Year</b>                                                       | <b>2010</b>       | <b>2011</b>       | <b>2012</b>       |
| Opening Balance                                                   | <b>13,938,338</b> | <b>15,593,832</b> | <b>14,839,333</b> |
| Incomes                                                           | 30,024,893        | 21,407,744        | 21,231,459        |
| Membership                                                        | 16,587,441        | 12,696,448        | 13,041,869        |
| Support non-members                                               | 772,317           | 136,046           | -                 |
| Services to members                                               | 6,896,543         | 8,147,518         | 7,463,132         |
| Publications                                                      | 1,258,123         | 260,307           | 244,656           |
| Projects                                                          | 4,171,350         | -                 | -                 |
| Investments                                                       | 149,872           | 167,425           | 165,236           |
| Other                                                             | 189,248           | -                 | 316,566           |
| VAT                                                               | 772,973           | -                 | -                 |
| Expenses                                                          | <b>28,465,218</b> | <b>21,975,899</b> | <b>20,566,971</b> |
| Fix Assets                                                        | 1,101,782         | 700,924           | 405,652           |
| Personnel                                                         | 8,370,167         | 8,392,279         | 7,784,563         |
| Administration                                                    | 9,072,841         | 7,041,217         | 6,124,886         |
| Services                                                          | 4,686,974         | 4,132,721         | 4,374,455         |
| Publications                                                      | 3,629,574         | 1,708,759         | 1,563,216         |
| Projects                                                          | 1,603,880         | -                 | -                 |
| Other                                                             | -                 | -                 | 314,199           |
| VAT                                                               | 706,763           | 183,932           | 333,987           |
| Investments                                                       | <b>5,425,047</b>  | <b>5,595,396</b>  | <b>5,772,988</b>  |
| USD Deposit Account                                               | -                 | -                 | -                 |
| Euro Deposit Account                                              | 2,536,052         | 2,580,509         | 2,629,605         |
| Leke Deposit Account                                              | 2,888,994         | 3,014,886         | 3,143,383         |
| Cash in Bank                                                      | <b>10,168,786</b> | <b>9,243,938</b>  | <b>9,402,087</b>  |
| USD Account                                                       | 204,608           | 177,770           | 560,083           |
| Euro Account                                                      | 1,712,522         | 2,040,944         | 2,668,732         |
| Leke Account                                                      | 8,251,656         | 7,025,223         | 6,173,272         |
| Cash in Hand                                                      | -                 | -                 | -                 |
| Exchange Rate Effect                                              | <b>29,608</b>     | <b>(2,411)</b>    | <b>5,240</b>      |
| Closing Balance                                                   | <b>15,593,832</b> | <b>14,839,333</b> | <b>15,175,075</b> |

compared to the previous years. Actually, the largest portion of the AmCham annual income comes from **membership fees**. During 2012, the incomes from membership are 61.43 percent of the total income, which is higher compared with 59.31 percent of this income rate during 2011. This is the average level of income from membership in the last years, except 2007 when this rate was 65.5 percent. But, it is very positive that the total income in this category is increased by 2.7 percent and is picking up, despite a difficult year and an increased number of members who did not renew membership as because of difficulties in their businesses.

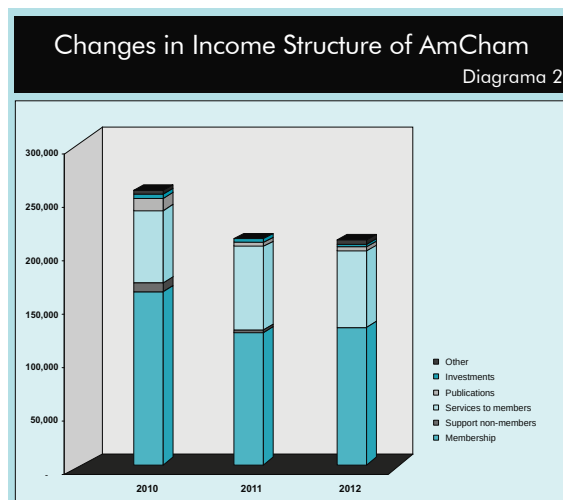
Starting from 2006, the income from members in form of sponsorships as well as the incomes from the paid up activities has been presented in the same category, income from **services**. AmCham has maintained and improved the quality of events, the visibility to the press and to an increased number of businesses, thus maintaining and even increasing the interest of members to sponsor various events. During 2012 AmCham also noticed an increase of the sponsorships in products. In 2012 AmCham has a decrease of the income of this category, but with the direct cost coverage by 170.6 percent. The category income from services is 35.15 percent of the Chamber's total income, whereas the expenses for services are 21.27 percent of the total expenses.

There were no incomes from **projects** for AmCham during 2012. This organization has very rarely worked with projects in the last years, as we hope the capacity would allow for more projects which would serve to our members.

A considerable part of AmCham income should come from **publications**. Even though it is one of the Chamber's services offered to members, this category is separated in order to show its financial potential or weakness. During 2012, this income has decreased drastically. AmCham did not publish a new edition of its Year Book, and the next edition comes for 2014-2015. The income for advertisements at the magazine has also decreased. A further analysis shows that, only 15.65 percent of the cost of the magazine is covered by the income from advertisements, whereas the remaining is supported by AmCham

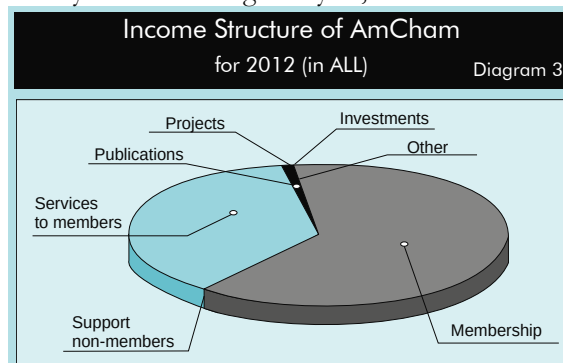
funds. While the total decrease of the expenses for the magazine has come because of a decrease of the number of issues presented during the year.

In 2012, the income from **investments** was 165,236 Leke. The amount of in the deposits have been increased with the money earned from the deposits in the given year, but the total income has decrease because of the lower interest rates applied by the banks. The income from this category is only 0.78 percent of the total annual income, the same as of the previous year, is shown in **Diagram 2**.



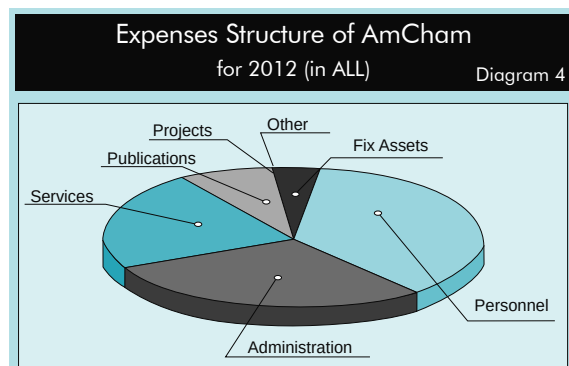
The income from membership had a decrease of 23 percent in 2011 versus 2010. While it did pick up in 2012 with an increase of 2.7 percent compared with the year before, AmCham is focused for more income from membership, in keeping and increasing the number of members, believing that the services offered to our members can serve to a wider range of businesses operating in Albania.

During 2012, AmCham spent 98 percent of the money earned during the year, in a turnover of



21.23 million of Leke, which is in line with those rates in the last years. The AmCham income structure during 2012 is shown in **Diagram 3**.

AmCham still presents its accounts in the cash bases. The AmCham expenses structure during 2012 is presented at **Diagram 4**.



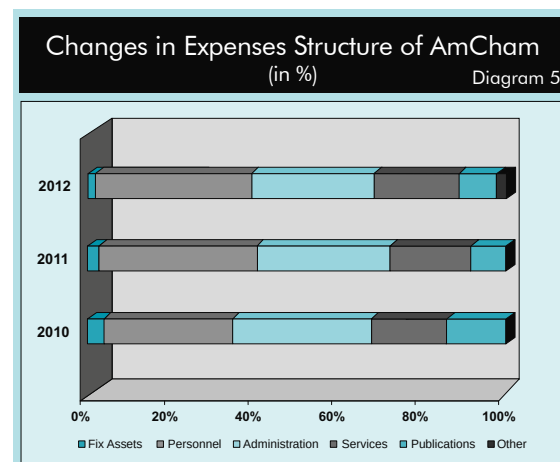
The expenses for personnel and permanent staff in 2012 are decreased versus previous year by 8.5 percent. A decrease of the number of the staff, and two maternity leaves during the year caused this decrease. However, those expenses are still 36 percent of total expenses compared with 37 percent of this indicator in 2011.

The figures show a decrease of expenses of the category administration cost by 11.5 percent compared with previous year. This decrease is still positive, even if compared with the decrease of the same indicator by 20 percent in the previous year.

But it is also important to notice that in 2012 the administration costs to total cost are 29.79 percent, which shows a decrease from 32.04 percent of the level of the same indicator in 2011 and 31.87 percent in 2010.

The same as with the income, the expenses for publications are considered separately from the expenses for services and are analyzed above together with the income from the respective categories. This expenses category made 7.6 percent of total annual expenses in 2012, compared with 7.8 percent of the annual expenses in 2011 and to 12.7 percent of this indicator in 2010.

The **Diagram 5** shows the changes in the AmCham expenses structure in these three last years.



## PROGRAMS AND EVENTS

The American Chamber of Commerce in Albania has completed a busy and very interesting year, full of activities and advocacy work on behalf of members. During 2012 AmCham organized about 50 events for its members and the public.

The beginning of 2012 was more focused on Committee events, with a high interest and high participation from members. With the General Assembly Meeting in April, and with the election

of the new Board, the focus shifted at advocacy work and the needs of AmCham members, the Business Agenda and addressing the issues to the highest levels of the government and the administration.

These events substantially increased the level of services for AmCham members. They served to increase the prestige of AmCham in Albania and strengthen it as an organization.

## CALENDAR OF EVENTS 2012

### January 19, Activity of the TLC with Banks

The relationship between a bank and a business. In order to speak about the specifics of this relationship and how to help businesses have a clearer picture, the AmCham Tax and Legal Committee organized a meeting bringing together representatives of banks and AmCham member businesses. The relationship between a bank and a business comes with its own benefits, issues and risks. Businesses turn to banks to secure private financing for their activities and expect banks to make money through interest. But this process comes with the need for continual information exchange between the two, and some costs are not always apparent for to the client. During the meeting was spoken about a new regulation issued by the Bank of Albania, which entitles the customer to be fully informed by banks when they negotiate a loan or other bank product. However, during the meeting were revealed the problems that banks face during the information of the client, like the mailing address.



### March 8, Working breakfast with Minister of Integration, Mrs. Majlinda Bregu



The International Day of Women, served as the perfect time for the American Chamber of Commerce's Active Women in Business Committee to organize a working breakfast at the Sheraton Hotel with the Minister of Integration Mrs. Majlinda Bregu as guest of honor. The Deputy Minister of Integration, Mrs. Grida Duma and AIDA Director Mrs. Eneida Guria also attended, as did other women from the central administration, international organizations in

Tirana as well as members of AmCham's WoBAC Committee. The meeting focused on the role of women in business and their contributions to the process of European integration of Albania. In her opening remarks, AmCham Executive Director Mrs. Floreta Luli-Faber said the meeting was being held on the International Woman's Day to show that women have a voice in business just like they do in any other field and business. "Women already have managed to become entrepreneurs, be successful in politics, and be great administrators. The obvious truth is that women today have achieved much, and you're the example for this," Mrs. Bregu told those attending the meeting.

### March 13, Activity of HR Committee at AmCham with experts from the General Taxation Directorate

The American Chamber of Commerce in Albania held a meeting with experts of the General Taxation Directorate,



at Sheraton Hotel, to discuss the electronic employee payroll. The meeting was followed with great interest by representatives of payroll offices and financial officers at AmCham member businesses. The GTD Taxpayer Services Director Mr. Erion Prifti made a presentation about the electronic submission requirements for payroll. There were also tax and IT experts handy to answer additional questions. AmCham Executive Director Mrs. Floreta Luli-Faber made the opening remarks, introducing the guests. The GTD Taxpayer Services Director then started to explain the procedures needed to meet the electronic payroll requirements.

### March 21, Activity of IPR Committee with Competition Authority

The American Chamber of Commerce in Albania organized a meeting between its members and top officials at the Competition Authority. The meeting, held at Sheraton Hotel, attracted great interest





a m o n g  
A m C h a m  
m e m b e r s .  
Arsen Kurti,  
head of the  
A m C h a m  
IPR Com-  
mittee, said in

his opening remarks that the meeting was being organized as recognition of numerous problems businesses in the Albanian market face when it comes to competition. The meeting is part of a series of similar gatherings organized by AmCham with senior officials. Mr. Kurti added meetings like these aim to have all AmCham member businesses address their concerns in a common forum, serving the AmCham's key goal to assist businesses in their work and solve problems members encounter. Lindita Milo Lat, Head of the Competition Authority, who was accompanied by other top officials at the agency, made a presentation about the Competition Law in Albania and how the Competition Authority operates.

### March, American Chambers of Commerce in Europe meet in Brussels

Representatives of the American Chambers of Commerce from across Europe came together at an



annual meeting in Brussels, discussing the role the business community can play in transatlantic relations. The Transatlantic Relations Conference was the most important part of the annual gathering, which also had several side events and high level meetings. The European Commissioner for Trade and the Head of the EU Delegation in U.S.A attended the conference. This high-level event brought together policy makers, company heads, and academics from Europe and the United States to discuss the development of a transatlantic agenda to deal with common challenges and opportunities. AmCham Albania Executive Director, Floreta Luli-Faber attended the annual gathering and a series of important meetings organized by the American Chamber of Commerce to the European Union.

### March, AmCham Executive Director meets Macedonian Ambassador in Albania

A desire to develop stronger business ties with Macedonia and the interest that Macedonian companies have shown in the Albanian market led AmCham and Macedonian Ambassador in Tirana,



Mr. Vele Terpevski to a meeting with AmCham Albania Executive Director Floreta Luli-Faber. The meeting dealt with the great potential of cooperation between AmCham member businesses and Macedonian companies in various sectors of the economy. The Macedonian ambassador spoke to Ms. Luli-Faber about specific needs that Macedonian businesses have in the Albanian market, asking to address them to AmCham members and help develop a working relationship among businesses in both countries.

### April 12, AmCham holds the General Assembly Meeting

The American Chamber of Commerce in Albania, through its General Assembly Meeting elected its



new Board of Directors. The vast part of the organization's members attended and voted in the meeting, selecting the organization's president, vice president, treasurer as well as seven members of the Board of Directors. The new board includes some of Albania's top business names and representatives of large American companies. Their selection was done through a transparent voting process, and the new board will lead AmCham for the next two years. The meeting was run by one of the oldest AmCham members, its first president, and one of the five founding members, Mr. Krenar Loloci, who also welcomed members.

### April 25, The conference for Albania Labor Market

AmCham organized a day before the Job fair a conference with the topic "The Labor Market

Issues?”. Following the tradition established in the recent years, AmCham also organized a conference dealing with labor issues in association with the annual AmCham Job Fair. This year’s conference was focused on the changes that are soon to be applied to the country’s Labor Code and the impact they will have on the labor market. Vasil Dodi, the representative of the Ministry of Labor spoke extensively about the changes the labor code, focusing on the most important provisions. Some of these changes include definitions in the code relating to days off, maternity leave and the burden of proof for labor dispute cases that go to trial. The conference also served as a forum for consultations with interested parties on the Labor Code changes and questions on how some of these changes should be interpreted.

#### **April 26, AmCham holds the 12<sup>th</sup> edition of Job Fair**



The American Chamber of Commerce in Albania organized its 12th Job Fair, with 1,500 applicants

for about 100 positions. Again, 18 country’s top companies attended and offered its positions that drew a lot of interest in the job market. The high number of applicants was the best indicator of interest in this year’s fair. This edition was also helped by the fact that it featured some of the most prestigious companies in Albania, businesses that have an undisputed reputation as good employers – and they had brought about 100 job openings for professionals at several levels.

#### **May 6, Trade Mission to Chicago**

The NRA Show 2012, a trade fair for restaurants, was recently held in Chicago, and a group of AmCham Albania member businesses from the restaurant and food sector attended. The trade mission was organized by AmCham Albania and the group of Albanian businesses participated at the fair for three days, visiting many of the booths and the participating companies the fair. Experts note that this particular fair offers great opportunities for businesses to find new avenues of cooperation

with other companies working in this sector. The Albanian businesses most interested in the fair came



from the fast food and restaurant sectors. That type of business found comprehensive information at the fair and had the opportunity to conclude contracts and increase performance through cooperation. Former U.S. President Bill Clinton was the keynote speaker at NRA Show 2012, attracting a lot of interest among the participating businesses representatives. The Albanian group had the opportunity to closely follow the event and the keynote address by the former U.S. President.

#### **May 24, Participation at the Regional Conference for the Electronic Procurement Procedure**

AmCham brought her experience in this Conference with the project of the Electronic Procurement Procedure that AmCham implemented two years ago. The Executive Director of AmCham presented the work done by AmCham regarding the implementation of the Electronic Procurement Procedure before the Operators and Public Institutions. The findings and recommendations of this project were made known by Mrs. Floreta Luli-Faber during the conference on this purpose.

#### **May 30, Roundtable with IPR stakeholders**



AmCham recently organized a roundtable with stakeholders about intellectual property rights issue.

At the event, representatives of Albanian institutions that deal with copyright and intellectual property discussed and brought updated information on what is being done to improve the situation through a new law as well as finding solutions for pending IPR issues. Representatives of USAID programs and Rritje Albania attended the meeting, and they offered their support in the process of in-



creasing awareness on IPR issues. Those attending the roundtable made presentations of the work of the institutions they represented and spoke about the general IPR situation in Albania. The meeting discussed ideas on how to proceed in the future and the most effective ways to lobby on this issue and work closely with all institutions that deal with IPR and have the power to change the current situation in the country.

#### **June, Questionnaire organized by AmCham**

To serve in time and quality to your business means you know exactly what they need and what they expect from the organization. To realize as better as possible this objective, a questionnaire was done with the aim to gather the opinions of all members about their future expectations from AmCham. The initiative of the new Board of Directors, elected in the of April 2012 elections, aimed to collect detailed information about the members request, how much they estimate the collaboration with AmCham and what they expect in the future from this organization. The questionnaire was composed by two categories of questions which aimed to give an evaluation of the work done by AmCham, and how useful were the activities organized for the members. A part of the questionnaire was focused in the issues raised in the Business Agenda and the priorities of AmCham. The other part was focused on the members requests for activities they need, guests, the essential information through publications, and above all, where should the American Chamber of Commerce focus in order to serve as better as possible to its members.

#### **June 6, Representatives of IMF Meeting with representatives of the American Chamber of Commerce**

A representative group of IMF held a meeting with executives and members of AmCham about the problems of the businesses in the tax and fiscal administration. Members of AmCham discussed on the problems that business and industries face, concerns regarding the tax system and their expectations.

#### **June 12, HR Committee Meeting**

The Job Fair and the information resulting from it, composed the topic of the meeting of Human Resources Committee in AmCham. Every year, this

Committee gathers after the Job Fair event, to discuss about the necessities that Companies, members of



AmCham, but even candidates have to find actual and effective ways of organizations. The meeting is focused not only in the results of the questionnaire, shared by AmCham during the Job Fair, but even in the ideas and expectations of members for the next Job Fair. During the meeting, the Head of HR Committee, Mr. Dritan Mezini presented the work done during the last year from this committee and the ideas for the next year. The AmCham members were informed about the final moments of drafting the Labor Code and that a good part of the comments that AmCham submitted in the Ministry of Labor and the group working on the Code, were taken in consideration.

#### **June 18, WoBAC Meeting**



AmCham's Women Active in Business Committee pays special attention to promote member businesses,

particularly those headed by women, offering a successful and positive example of strengthening the role of women in society. Albania Duty Free, a company run by Elona Caushi, is one of those businesses. It deals with luxury products, and the company recently made a presentation to the committee. Mrs. Caushi spoke briefly about recent developments in the company, the opening of a new store at the TEG Mall, gaining exclusivity of certain world renowned brands and she also spoke about how these brands are performing in the Albanian market. Although Mrs. Caushi's presentation was the focus of the meeting, the committee also discussed other activities of committee members and expectations they have of the committee. Committee Chairwoman, Mrs. Nevila Dudaj thanked all women active in business for taking the time to participate in the meeting.

## June 30, Independence Day Celebration - 4<sup>th</sup> July Party

The American Chamber of Commerce in Albania has continued its annual tradition of celebrating U.S. Independence Day, bringing together about 800 Albanians and Americans to



celebrate the founding of the American Nation. The Wilson School campus, where the event took place, was filled with AmCham members and their children, as well as invited American citizens. In addition to traditional elements like the singing of the U.S. and Albanian national anthems and the cutting a symbolic birthday cake, those attending the AmCham-organized event enjoyed all the elements of typical American party. AmCham President David Anderson welcomed everyone to the celebration and said a few words about the significance of the American Independence Day. Mr. Arvizu spoke in length about the strong meaning the Fourth of July holds for Americans. He said what makes Americans different is the concept of democratic enlightenment and respect that is inherited from one generation to the next and the idea that grassroots movements move the country forward, with guidance coming from the bottom up not the other way around.

## July, AmCham participates in the Business Consultative Council Meeting

Albania's Business Advisory Council has decided there is a need to revise the law that governs the consultative body to allow for a more open decision-making process from the business community and effective ways of communication. The American Chamber of Commerce in Albania has been part of the council since it was established, and thoroughly answered a request by the council for input -- comments and requests -- on the new draft law, tailoring them to the organization's immediate needs. AmCham President, Mr. David Anderson participated in the council meeting, along with new AmCham representative to the council Benard Shehu and Executive Director Floreta Luli-Faber. The representative of AmCham aimed to present the

AmCham engagement through this Council and the necessity to change essential matters in its work.

## July, AmCham engaged in lobbying for meat industry protection

Albania's meat processing industry faced bankruptcy thanks to a law drafted by the Ministry of Agriculture, which aimed to bring Albanian legislation closer to that of the European Union -- banning imports of U.S. meat. Faced with this new situation, the Meat Importers and Processors Association (AMIPAA) immediately reacted and asked the Ministry of Agriculture to lift the other. It contacted Minister Genc Ruli arguing conviction the inequality of the law and the negative impact that will have the implementation of this instruct. After that it was seen as necessary the intervention of the Prime Minister, Mr. Sali Berisha. AmCham was also involved in this lobbying campaign and its President, David Anderson, during a meeting with the Meat Importers and Processors Association discussed in length the legal information needed and the strategy that should be followed to achieve the goal of having the order revoke.

## July 19, AmCham Working Breakfast with Ambassador Arvizu

Albania's civil society is the country's main promoter of democracy, and business organizations like the American Chamber



of Commerce in Albania should work to increase the country's social and economic well-being, in addition to developing and promoting a stable business climate. These two goals discussed at AmCham's latest Working Breakfast Roundtable, where U.S. Ambassador Alexander Arvizu met with AmCham's new Board of Directors. The meeting dealt with U.S. investments in Albania, the Act Now civil society initiative and the ways in which AmCham and the U.S. Embassy can cooperate and support each other in meeting key goals. The roundtable started with a discussion about Act Now, a U.S. Embassy initiative that aims to increase the impact of Albanian civil society. Participants spoke about the role NGOs should play in this movement. Am-

bassador Arvizu said the initiative aims to change the mindset and behavior of Albanian civil society so it becomes a promoter of new democratic movements in the country.

#### **July 25, The U.S. market is now more open than ever to Albanian manufacturers and products “Made in Albania”**

U.S. President Barack Obama has given approval this year for a long list of more than 3,500 products allowed to enter the U.S. market free of customs duties, and Albania is one of the 128 countries that benefits from the program.”There is a long list of products, which is signed each year by the U.S. President, allowing Albanian businesses to export to the U.S. with fewer costs than neighboring countries that are EU members,” said Bill Jackson of the Office of the U.S. Trade Representative during a recent meeting in Tirana organized by USAID’s Albanian Agriculture Competitiveness Program, the American Chamber of Commerce in Albania and the U.S. Embassy in Tirana. The meeting served to make Albanian businesses aware of the program and inform them on how they can use this preferential treatment system to access markets that on first sight might seem remote and inaccessible, but that are actually open for new opportunities.

#### **September 5, Tax and Legal Committee meeting**

TA mCham’s Tax and Legal Committee held its regular meeting, shedding some light on many problems businesses face and which need to be addressed by the organization. The committee meeting preceded the Business Forum which had invited Mr. Gazmir Spahija, the Head of the tax administration, to speak to AmCham members. Members attending the meeting spoke about problems and trends of issued they faced. These were followed up in a second meeting where a working group categorized all the problems and issues by the industries where they belonged. AmCham listed three basic issues and a series of problems identified by the sector in which they belong – this was done to introduce them at the meeting with the tax officials.



#### **September 12, The Business Forum**

The American Chamber of Commerce in Albania held a public activity to voice concern about the experience



of several of the county’s industries with a vicious campaign by tax authorities, hitting businesses with unjustified penalties and abusive audits which are hurting the future of many companies. AmCham had attempted for several months to sit at the same table with the head of the tax administration to hold a constructive dialogue. Such attempts failed, forcing the chamber to send its messages publicly through the media. AmCham President David Anderson was very direct in stating problems businesses are facing due to the abusive behavior of tax officials.

#### **September 24, WoBAC participates in the Studio Cubi exhibition**

Marking Albania’s 100 years of independence has been the top topic not only for historians lately but also for artists who used their artistic abilities to translate celebration into art. One example was the artist Myftar Cubi, who presented to the public a personal exhibition of works in stone mosaics. From King Zog’s figure to those of Albanian patriots, the mosaics were carved in stone by the careful hand of the artist, which through his art brought real images to light. There were dozens of representatives of the academic world of art as well as friends and fans at the inauguration of the exhibition.

#### **September 24, Second roundtable with IPR Stakeholders**

The American Chamber of Commerce in Albania has recently organized a series of roundtables with stakeholders on the issue of intellectual property rights (IPR), which were also discussed at the latest AmCham IPR Committee meeting. The gathered information in this meetings will hel AmCham to understand the institutional relation for IPR Issues and where should AmCham lobby to implement the law. AmCham’s initiative to deal with IPR issues came after strong demand by its members, and is



seen in the creation of the IPR Committee, which coordinates work and sets priorities about what IPR issues AmCham needs to focus on.

### September 27, IPR Committee Meeting



This meeting was focused the issues resulted from the meeting of stakeholders group and the organization of

one of the biggest annual events that AmCham organizes through the IPR Committee, the Annual Conference on IPR. During the meeting was discussed over the work done by this Committee during 2012 and the feedback received from the meetings with stakeholders. The discussions over the legal and institutional reforms regarding IPR issue, from the representatives of the state institutions, were an important part of the meeting. The ways that AmCham should implement and follow up to be updated regarding the legal reform were part of the meeting discussion.

### October, The American Chamber of Commerce participates in the Economic Forums

AmCham has participated in the work meetings organized with the business by the Prime Minister of Albania, Mr. Sali Berisha and the Socialist Party. Both these meetings had in focus the collaboration that the two main political forces in the country want to have with the strongest economic standing in the country, the business, as a form of collaboration that brings success in governance. Considering as very important the collaboration that the organization must have with the politics and the party which governs the state, AmCham was presented with the Business Agenda in both meetings, as the official platform of AmCham and her future plan.

### October 2, Meeting with Mr. Philip Reeker

The Board of the American Chamber of Commerce in Albania had a working dinner with U.S. Deputy Assistant Secretary of State for Central and Eastern Europe Philip Reeker. During the meeting, Mr. Reeker spoke about his former experience in the Region and the work it's been done to these counties and as U.S. Ambassador to Macedonia, as well

as about the fruitful cooperation at that time been the local AmCham and the embassy's economic



section. AmCham Albania, Mr President David Anderson informed Mr. Reeker about AmCham recent activities, its main objectives, the work focus on lobbying and protecting interests of the business community. Mr. Anderson also spoke about the AmCham Business Agenda, the Chamber's most important action plan. Board members had a long conversation with Mr. Reeker about the fundamental issues affecting business-government relations, economic development in priority sectors and strategic privatization expectations as well as how the business community sees future development.

### October 17, Tax and Legal Committee Meeting

Members of the American Chamber of Commerce discussed the legal amendments presented from the Ministry of Economy during the last meeting, and had their comments regarding these amendments. Their proposals affect those draft laws, the impact of which is not related with a limited number of businesses, but affects a wide industry or a certain segment of businesses. Such were the changes about the tax over income for the small business, the significant increase of the fee for not declaring of employees when the on-line system is not functioning properly for the declaration of employees, removal of VAT on machinery for investments worth over 50 million ALL. This meeting discussed also the issues that will rise in the meeting with GTD.

### October 22, AmCham creates the CEO Forum

The American Chamber of Commerce in Albania has established the AmCham CEO Forum, following



invitations addressed to all presidential member companies. This latest initiative of AmCham

aimed to create a body that brings together the chief executives of the country's largest and most prestigious businesses to support AmCham's work and seek their opinion on policies. This forum will not only have access to AmCham policies but will also be the first target group selected for important meetings with high-level state leaders and international organization representatives organized by the chamber as part of its institutional commitment to ensure smooth policy implementation. The forum's first meeting was attended the U.S. Deputy Ambassador to Tirana Henry Jardine, who gave full support to this new structure, and added he planned to organize a meeting between the CEOs and the U.S. Ambassador to Tirana.

#### **October 23, Meeting with the Customs Director**



Reference prices were the focus of attention at the AmCham Business Forum with the General Director of

Customs. Complaints against reference prices are a common recurrence in such meetings, and this latest forum was no exception. Complaints came primarily through businesses that have contracts with companies in countries reputable for their rule of law, like the United States and Canada. Problems have also been encountered with goods imported from EU countries that have a very strict bill of sale policy. The common request at the meeting was that Albanian Customs should take facts into account and not apply reference prices for goods coming from countries where there is no possibility to abuse with bill of sale amounts. The latest Business Forum's aim was to address issues of concern among AmCham members with specialists of the General Directorate of Customs and the head of the institution himself. A spirit of cooperation and understanding of the need to provide solutions to encountered problems characterized the meeting. Almost all the issues that came from AmCham members arrived through the Tax and Legal Committee.

#### **October 24, Third roundtable with IPR stakeholders**

The American Chamber of Commerce in Albania has recently organized a series of roundtables with stakeholders on the issue of intellectual property rights (IPR), which were also discussed at the latest AmCham IPR Committee meeting. During the September-November period, AmCham assembled two different roundtables with representatives from all state institutions that cover IPR issues as well as relevant ministries. The aim was to obtain updated information on IPR reform, the adoption of new IPR law and the start of work for the new Central Inspectorate.

#### **October 31, AmCham Board holds working breakfast with EU Ambassador Sequi**

The Board of Directors of the American Chamber of Commerce in Albania held a working breakfast with



EU Ambassador to Tirana, Mr. Ettore Sequi. The meeting had a predetermined agenda aimed at introducing Mr. Sequi to the work of AmCham in lobbying as well as other fundamental issues of interest to members. AmCham Vice President, Arsen Kurti spoke to the EU Ambassador briefly about the AmCham Business Agenda and the priorities set for the chamber based on the answers identified through a membership-wide questionnaire. The three priority areas -- the need to have the business community involved in the drafting and approval of laws, lobbying on fiscal policies and land/property rights -- are all very important, according to Ambassador Sequi. He was particularly interested in intellectual property (IPR) issues, in which the chamber is involved not only through its IPR Committee, but also by organizing periodic round tables with stakeholders and annual conferences devoted to this issue.

#### **November, Celebrating 100 years of the American Chamber of Commerce**

In addition to marking Albania's 100 years of independence, the American Chamber of Commerce in Albania celebrates 2012 as a jubilee year because it is also 100 years since the first



American Chamber of Commerce was established, making a starting point for the most powerful network of business associations in the USA. In 1912, Albanians came together to create a sovereign state through a movement that would make history. While at the same time, in the United States, companies felt the need to organize in support of the business community through establishing an organization called the U.S. Chamber of Commerce, based in Washington. U.S. President Howard Taft suggested in 1912 the need for a “central organization of affiliated organizations and other chambers throughout the country.” Since then, the U.S. Chamber of Commerce has been the voice of American businesses for 100 years. It has a rich 100 years of history, supporting American businesses and promoting American investments in the USA and around the world.

#### **November 6, AmCham organizes Presidential Elections Night**



The top question on the minds of millions of people watching the latest U.S. elections: Who

will be the next American President? As they waited to find out, in Tirana, the American Chamber of Commerce in Albania, in cooperation with the U.S. Embassy, hosted a special event for Americans living in Albania and Albanians interested in the U.S. elections. The list of those attending Election Night included Albanian President, Mr. Bujar Nishani, Foreign Minister Edmond Panariti and U.S. Ambassador Alexander Arvizu. Rogner Hotel, where the event was held, was filled the evening of November 6th with representatives of the business community, civil society and state institutions. Those attending received updated information on what was happening on Election Day in the United States through a CNN live feed. The event culminated early November 7th when American Ambassador made possible to see live the preliminary results: the re-election of U.S. President Barack Obama. Mr. Obama's speech was watched by millions in the United States in addition to hundreds of Albanians gathered at

Hotel Rogner.

#### **November 19, AmCham lobbying for the Administrative Court**

The Administrative Court's legal framework is now in place thanks to a yearlong lobbying campaign by the American Chamber of Commerce working together with other organizations. The adoption of the Administrative Court Law was long delayed, but its approval was still welcomed by the chamber which saw it as a success. Through a press release, AmCham tried to send a clear message to Parliament to get the Supreme Court Law passed. The reforms in it will pave the way for the opening of the Administrative Court.

#### **November 20, The lobbying for the Administrative Court in collaboration with other business organizations**

In its efforts, AmCham has now been supported by a group of other organizations that see it as the right move for the business community to have an Administrative Court. The group was composed by seven business organizations: the American Chamber of Commerce in Albania, the British Chamber of Commerce and Industry in Albania, Professional and Entrepreneurial Women's Association of Albania, Foreign Investors Association of Albania, Builders Association of Albania, the German Association of Industry and Commerce in Albania and the Albanian Association of Banks. They all signed an appeal letter which sought from Parliament the approval without delay of the Supreme Court Law.

#### **November, The letter to EU Ambassador for the new VAT law**

The Ministry of Finance and the Directorate General of Taxation are working to align Albania's fiscal legislation with that of EU. The work includes a new draft law on Value Added Tax that is in line with EU's 6th Directive. The draft law has been compiled with the help of EU experts and is near completion. Sources indicate that the government wants to apply it starting Jan. 1, 2013. The urgent application of this new law, which will have a broad impact on the economy, worries the American Chamber of Commerce in Albania. It addressed a letter to EU Ambassador, Mr. Ettore Sequi, listing some arguments about why the law should be discussed in public before starting its implementation. In the

spirit of cooperation that AmCham has with the EU Delegation, the chamber found it appropriate to ask for cooperation. AmCham believes that the most appropriate course would be to leave a period of three months for discussion with stakeholders and at the same time the draft law is being looked at, bylaws and application instructions should also be discussed.

### **December 6, AmCham organizes the second IPR Conference in Albania**



The American Chamber of Commerce in Albania held for the second time a conference on Intellectual

Property Rights. The conference brought together in a single place all actors and provided updates on what happens in Albania. It discussed the problems with the laws and their implementation and what businesses and institutions need to do. International representatives were interested in the conference, with U.S. Ambassador Alexander Arvizu and EU Ambassador Ettore Sequi bringing their opinions on IPR situation in the country. The government was represented at the conference by Deputy Prime Minister and Minister of Economy, Mr. Edmond Haxhinasto, who spoke to the attendees. But at the technical level, the conference was missing representation by government experts of state institutions that deal with IPR issues such as those working for the ministries of integration and culture. This second IPR conference focused on intellectual property issues, such as violation of copyright, unfair competition, protection of consumer interests, piracy, etc.

### **December 11, Reception at the Deputy Chief of Mission Mr. Jardine for CEO's Forum**



The CEO-s Forum has organized till today three meetings, focused in the discussion of policies and

issues that this structure will treat in AmCham. The first meeting regarded the creation of this Forum

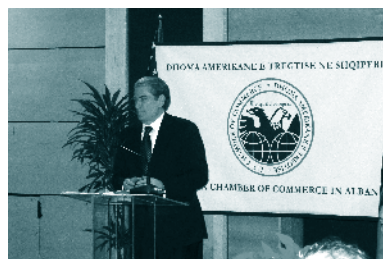
and to gather the opinion of the members about important issues that the CEO-S Forum should treat. In support of this goal, Mr. Henry Jardine invited the founding members of the Forum in his residence, to discuss in concrete the work platform that this Forum should have. The next CEO-s Forum meeting was held in the presence of the Deputy Chief of Mission, Mr. Henry Jardine and had in focus the strategies and ways to be followed and to solve the issues presented in the meeting with the Prime Minister. The CEO-s Forum is planned one in three months and include in its agenda important lobbying issues of AmCham.

### **December 12, Meeting of WoBAC Committee**

The AmCham Board of Directors elected the new Head of the Committee, which is Mrs. Flutura Veipi from Pro Credit Bank and four permanent members. The Permanent Group organized a meeting with members of the committee, with focus the presentation of the new Head and the permanent group, also the ideas of the objectives where this Committee should focus. During the meeting, a questionnaire was shared to gather the member's opinion regarding the topics that should be discussed during the year. The WoBAC Committee, after the results of the questionnaire defined the main pillars of the activities during 2013. The activity will be composed in two main categories. The long term objective regarding the strengthening of the role of women in the political life in business and society and in order to support this objective meeting will be organized with high level women represented in the parliament. There will be organized meetings with heads of parties to request the application of the 30% of women in the deputies list. There are also planned meetings with high representatives of EU to request their help and collaboration in the efforts to emancipate the political and social life in the country.

### **December 18, CEO's Forum meeting with the Prime Minister, Mr. Berisha**

The dialogue with the government and creating a climate of cooperation are among the most



important items on AmCham's agenda. In a recent meeting, the AmCham CEO Forum presented Albanian Prime Minister, Sali Berisha with all the problems the organization has faced, focusing on the lack of dialogue between the chamber and state financial and tax institutions. AmCham thanked Prime Minister Berisha for immediately accepting the invitation to attend the meeting. Meetings like these had in the past been common with other government bodies, but are increasingly becoming harder to schedule due to state officials not replying to invitations. AmCham had a lot of issues to discuss with the Prime Minister about the rule of law in Albania and its application toward fiscal and legal problems facing the Albanian business community.

### December, Board meeting with Jonathan Moore



Despite being in Albania only for a short visit, the U.S. State Department's top official for the Balkans,

Jonathan Moore, reserved some time for a meeting with the American Chamber of Commerce in Albania. AmCham Board members held a working breakfast with Mr. Moore, where they spoke extensively about economic development, the business climate and creating the right conditions for attracting American investments to Albania.

## SPONSORSHIP

As it has been the case in previous years, also in 2012, members of the American Chamber of Commerce have expressed interest in promoting their businesses in Albania through sponsoring the various AmCham organized activities. American Chamber of Commerce provides the ideal marketing tool for the promotion of the name of the companies that sponsor its activities.

The 4<sup>th</sup> of July Celebration on the occasion of the United States Independence Day, the American Election Night, the IPR Conference and the End of the Year Party have been some of the main

AmCham members brought to the attention of Mr. Moore other areas that AmCham is addressing to create an optimal climate of doing business in the country in order to open the way for foreign investments. "VAT refunds and a dialogue with state institutions are matters which we are working. Business should be an active partner with an influential voice, especially during an election year," members said at the meeting.

### December 20, New Year Event

The latest New Year Gala festive evening was dominated by Albania's national colors, red and black, adapting to



the year-long theme of celebrations for Albania's celebrations of 100 years of independence. Even a surprise cake prepared for the occasion was designed in the spirit of the joint celebrations. About 200 members were part of the festive activities organized by the chamber to mark the end of the year. These New Year celebrations have become a tradition, developing new elements for the gala each year, providing not only entertainment but a great networking environment for members as well. The evening also included prizes awarded to members, all of whom had been given raffle tickets. The prizes had been supplied by several AmCham members.

activities made possible with the generous support of some AmCham's members companies.

Another great tradition at AmCham is the support of some its member companies with their products at different events where we can mention 4<sup>th</sup> of July celebration and the End of Year Party.

The American Chamber of Commerce thanks all sponsors and supporters of its activities during 2012 and hopes that the advertising received through AmCham sponsorships affected the companies that tried to promote their business in Albania.



## THE AMCHAM BOARD

The American Chamber of Commerce in Albania is directed and administered by the Board of Directors. The Board is composed of eleven members, which consist of the President, Vice-President, Treasurer, Secretary and seven other members elected by the AmCham General Assembly Meeting. The Board approves the budget, membership applications, adopts the initial charter and approves the personnel structure of the Chamber. Through their active participation in meetings and events organized by AmCham, the Board of Directors helps to implement and promote American Chamber

policies and objectives.

Boards are normally elected part in one year and part on the second year. On 2012, the General Assembly Meeting elected a complete new Board. One Board Member, the representative of Philip Morris left his position in Albania and he no longer serves to AmCham Board. The representative of Lincoln to AmCham Board, no longer works for the company. Based on the article 12 of point 9 on the AmCham bylaws, AmCham Board made the replacements. As of December 31<sup>st</sup>, 2012, the AmCham Board is composed of:



David Anderson  
*President*  
DAI-AAC  
E-mail: david\_anderson@dai.com



Benard Shehu  
*Secretary*  
Konsort  
E-mail: benard.shehu@konsort.com



Adrian Shehu  
*Board Member*  
T.C.N. - Telecommunication &  
Computer Networking  
E-mail: adshehu@tcn.al



David Jaime  
*Board Member*  
Individual  
E-mail: dijaime@gmail.com



Flutura Veipi  
*Board Member*  
Procredit Bank Sh.a  
E-mail: F.Veipi@procreditbank.com.al



Steve Nutley  
*Board Member*  
KPMG Albania  
E-mail: snutley@kpmg.com



Arsen Kurti  
*Vice President*  
Microsoft Albania  
E-mail: arsenk@microsoft.com



Laura Qorlaze  
*Treasurer*  
Avantive Consulting  
E-mail: laura.qorlaze@avantive.al



Aleksandër Sarapuli  
*Board Member*  
Albanian - American Enterprise Fund  
E-mail: a.sarapuli@aaef.com



Elton Çollaku  
*Board Member*  
Financial Union Tirana -  
Western Union  
E-mail: elton.collaku@unionifinanciar.al



Loreta Peçi  
*Board Member*  
PricewaterhouseCoopers Audit  
E-mail: loreta.peci@al.pwc.com



Floreta Luli-Faber  
*Executive Director*  
American Chamber of Commerce  
in Albania  
E-mail: floreta@amcham.com.al



### Members List

AmCham Good Standing Members (as of the General Assembly Meeting, April 12th, 2012)

1. Intesa Sanpaolo Bank
2. Coca-Cola Bottling Shqiperia
3. Financial Union Tirana - Western Union
4. DHL International Albania Ltd.
5. Alban
6. Bozgo
7. Artinel
8. Embassy of the United States
9. Professional & Business Women Association
10. Enrico-Marinelli
11. CCS Computer & Copier Systems
12. Kërmilli
13. Mermer Balliu
14. Kalo & Associates
15. Auto Star Albania
16. Bindi
17. Albanian - American Enterprise Fund
18. Birra Korça
19. Regional Development Agency, Korça
20. Loloçi & Associates
21. Harry T. Fultz Foundation
22. NOA
23. BOGA & Associates
24. KPMG Albania
25. Bukuria Shqiptare Beli
26. Deloitte Albania
27. Andela (Wilson School)
28. S.A.B.
29. Sweet-Shop Behari
30. T.C.N.- Telecommunication & Computer Networking
31. Golden Eagle sh.p.k. - Rogner Hotel Europapark
32. Abcom
33. Bar-Gallery-Art
34. DDB Albania
35. Marketing & Distribution, Albania
36. AlbAtlas
37. GSA
38. Sigma
39. Llambi Karbunara
40. ZICO
41. Vodafone Albania
42. Gerta
43. BJORNI
44. A Bi Esse
45. SIGAL
46. Mifol Inerte
47. Aiba Co
48. ECOBI Albania
49. Ambra S.r.l.
50. Ni. L.A.
51. Emigres
52. SUCRALBA
53. D. D. 06
54. IDRA-Institute for Development Research and Alternatives
55. ALD-KRIS
56. Aurora Group
57. Abraham Lincoln Foundation of Albania
58. Lockheed Martin Global Inc.
59. Kantina e Pijeve Gj. K. Skenderbeu
60. Sheraton Tirana Hotel
61. Intech +
62. United Transport-UPS
63. Studio Mallkuçi & Sadushaj
64. Everest IE
65. Prespa 2000
66. Miell - Tirana
67. Jordil
68. Alba Milk
69. Real Estate "INF 93"
70. Donianna
71. Zaka & Kosta Attorneys at Law
72. Tashko Pustina - Attorneys
73. Furra Blea
74. KESH
75. Flast
76. Ulysses Enterprises
77. Comport
78. Kika
79. Regional Development Agency, Tirana
80. Raiffeisen Bank
81. InterAlbanian
82. International Commercial Bank
83. Tafaj "Z"
84. Fufarma
85. Real Com
86. Ak-Invest
87. Anita Milk
88. P.V.N. Colosseo
89. Bar-Restaurant "Shqiponja"
90. Tirana International Airport
91. B.A.D.
92. A & A Group
93. PricewaterhouseCoopers Audit
94. R & T
95. Taçi Oil International

96. ANDE-LM Agency
97. A.E. Distribution
98. University of New York Tirana
99. Antoneta Gjeçi
100. Bujar Çakoni
101. Beta
102. Medicamenta
103. Philip Morris Albania
104. Konsort
105. Alumil - Albania
106. Porsche Albania
107. Helios Catering
108. GPA
109. AVON Cosmetics Albania
110. Eagle Mobile
111. Univers-Frigo D.A.R.B.
112. EGNATIA Group
113. Lauda Consulting
114. First Investment Bank
115. Stefani & Co
116. A & B Business Consulting
117. Fushe Kruja Cement Factory
118. Marin Barleti University
119. Yldon
120. ANAS
121. Energysolution
122. ACI Engineering
123. Intermed
124. Silvi Construction
125. Top Channel
126. Valu add Management Services
127. Printech Albania
128. Fastech
129. Alcatel - Lucent Italia
130. Bankers Petroleum Albania
131. Primagas Albania
132. Okjanus
133. Kla & Xhu
134. Mak Albania
135. Iris
136. InfoSoft Systems
137. Login Systems Albania
138. Studio Avokatie "Haxhia & Hajdari"
139. Intersig
140. Dajti Ekspres
141. Erbiron
142. TriMed
143. Eyes Advertising
144. Albania Partners Absorber
145. Austrian Airlines
146. American Noble Coffee
147. Korsel
148. DM Consulting Services Albania
149. Century 21 Albania
150. Microsoft Albania
151. NCH Advisors Inc.
152. Fondi i Pensioneve Vullnetare SIGAL
153. Alufloor Construction Group
154. Ast-Fa
155. BMI
156. ICTS Albania
157. Tonucci & Partners
158. N & N
159. Ermira Lulaj
160. AlbGarden
161. Trema Engineering 2
162. Wilo Adriatic
163. Balfin-Balkan Finance Investment Group
164. Express Albania
165. Century 21 The Point
166. Pelinku Jeans
167. Eurofast Global
168. Melgushi
169. Ernst & Young Certificated Auditors
170. Rivaldi Watches
171. Enternal
172. Stream Oil & gas Ltd. Albanian Branch
173. Europetrol Durrës Albania
174. Albanian Motor Company
175. JT Internacional Tirana
176. Gender Alliance for Development Center
177. Fejzo
178. Procredit Bank
179. Elton Daka
180. Chemonics International/Rritje Albania
181. MRDC
182. TPK Solutions
183. Belle Air
184. Landeslease
185. Tobacco Holdings Group
186. Easycom
187. Ksamili Investment
188. Nisatel
189. Albanian Duty Free Distribution
190. ANOSIS
191. Grant Thornton
192. Tea Construction & Petrol
193. Elledi
194. DAI-ACC
195. Albanian Airlines
196. Erident Company
197. Alb Juris
198. British American Tobacco Albania
199. Fusha
200. Rezar Llukaj
201. Albanian-American Development Foundation-AADF
202. Madison Avenue-Crown Club Albania
203. TGD Real Estate & Valuation Services
204. Avanntive Consulting
205. Antea Cement

## Appendix 2

### AmCham in the Press

| Date       | Headlines and Issues                                                                                                                             | Newspaper                                         | TV Channel                                                                                |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 19 January | Business Forum of Tax and Legal Committee of AmCham on business relations with banks, business issues and information the business needs to know | Shqip<br>Panorama                                 | TV Klan<br>Alsat<br>24 News                                                               |
| 8 March    | Working Breakfast of WoBAC Committee with the Minister of Integration. The cooperation of women in business and politics                         | Panorama                                          | Alsat<br>Vizion Plus<br>Ora News                                                          |
| 13 March   | Business Forum of the HR Committee with the Director of Information of the General Tax Directory on electronic payroll                           | Shqip<br>Panorama<br>Koha Jonë                    | Alsat<br>Ora News<br>Klan<br>ABC News<br>24 News<br>Vizion Plus<br>TVSH                   |
| 21 March   | Business Forum of HR Committee with the Competition Authority on business competition issues                                                     | Shqip<br>Metropol<br>Panorama<br>Koha Jonë        | Top Channel<br>TV Klan<br>24 News<br>TV Koha<br>Vizion Plus<br>Alsat<br>TVSH              |
| 25 April   | Conference on labor market issues                                                                                                                | Panorama<br>Standart<br>Koha Jonë<br>ATSH<br>TVSH | Top Channel<br>Klan<br>24 News<br>TV Koha<br>Vizion Plus<br>Ora News<br>Nesër TV<br>Alsat |
| 26 April   | Job Fair, 12 <sup>th</sup> Edicion                                                                                                               | Panorama<br>Metropol                              | A1<br>Ora news<br>Alsat                                                                   |
| 4 July     | American Independence Day Celebrations                                                                                                           | Shqip<br>Standart<br>Metropol                     | TV Klan<br>Alsat<br>Ora News<br>A1                                                        |
| 25 July    | Seminar on exports preferential system in America, Albania is one of the 128 beneficiary countries                                               | Gazeta Shqiptare<br>Shqip                         | Top Channel<br>Klan<br>24 News<br>Vizion Plus<br>Alsat<br>TV Koha                         |

|              |                                                                                      |                                                                                             |                                                                                                                     |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12 September | Business Forum of the American Chamber on tax issues. Press release with media       | Shqip<br>Metopol<br>Gazeta Shqiptare<br>Standart<br>Ballkan<br>Koha Jonë<br>Tirana Observer | Top Channel<br>Klan<br>24 News<br>Vizion Plus<br>Alsat<br>TV Koha<br>A1                                             |
| 23 October   | Business Forum, Meeting with Customs Director                                        | ATSH<br>Shqip<br>Panorama<br>Koha Jonë<br>Standart<br>Metropol                              | Top Channel<br>TV Klan<br>Alsat<br>TV Koha<br>TVSH<br>24 News<br>Ora News<br>Vizion Plus                            |
| 6 November   | Election Night, Presidential Elections in America                                    |                                                                                             | TV Koha<br>Vizion Plus<br>Klan<br>Top Channel<br>TVSH<br>Ora News<br>Alsat<br>Ora News<br>A1                        |
| 19 November  | Lobbying for the Administrative Court, Statement of the American Chamber of Commerce | Gazeta Tema<br>Shqip<br>Gazeta Shqiptare<br>Koha Jonë<br>Metropol<br>Tirana Observer        |                                                                                                                     |
| 20 November  | Administrative Court, the Joint Statement of eight business organizations            | Shqip<br>Panorama<br>Gazeta Shqiptare<br>Koha Jonë<br>Tirana Observer                       |                                                                                                                     |
| 6 December   | The Second IPR Conference                                                            |                                                                                             | Top Channel<br>TV Klan<br>24 News<br>Neser TV<br>TV Koha<br>TV Alsat<br>Ora News<br>ABC News<br>TVSH<br>Vizion Plus |
| 18 December  | Business Forum, the Meeting of CEO's Forum with the Prime Minister Berisha           |                                                                                             | Top Channel<br>Klan<br>Tv Koha<br>Alsat<br>Vizion Plus<br>24 News<br>Ora News<br>ABC News<br>A1<br>Vizion Plus      |



## Appendix 3

### AmCham Sponsors activities and publications

Ranked by contribution:

#### Boga & Associates

- American Independence Day Celebrations
- End of Year Party

#### Microsoft Albania

- IPR Conference 2012
- End of Year Party

#### Ande-LM

- American Independence Day Celebrations
- End of Year Party

#### Albanian Duty Free Distribution

- American Election Night 2012

#### Aldkris

- End of Year Party

#### Europetrol Durres Albania

- End of Year Party

#### Intermed

- End of Year Party

#### Aluflor Construction Group

- American Independence Day Celebrations
- American Election Night 2012
- End of Year Party

#### Kalo & Associates

- American Independence Day Celebrations
- Advertisements on AmCham Advantage

#### Intersig Vienna Insurance Group

- American Independence Day Celebrations

#### Erbiron

- American Independence Day Celebrations
- American Election Night 2012

#### A & A Group

- American Election Night 2012

#### Albanian American Enterprise Fund

- American Election Night 2012

#### ABCom

- IPR Conference 2012

#### Acromax

- IPR Conference 2012

#### Bozo & Associates

- American Election Night 2012

#### Unioni Financiar i Tiranës/Western Union

- American Election Night 2012

#### PricewaterhouseCoopers Audit

- American Election Night 2012

#### ZICO

- American Election Night 2012

#### Sigal

- Advertisements on AmCham Advantage

#### Ak-Invest

- American Independence Day Celebrations

#### Grant Thornton

- American Independence Day Celebrations

#### NCH Advisors

- American Independence Day Celebrations

#### Philip Morris Albania

- American Independence Day Celebrations

#### Stream Oil & Gas Ltd.

- American Independence Day Celebrations

#### Tea Construction & Petrol

- American Independence Day Celebrations

#### Coca Cola Bottling Shqipëria

- Advertisements on AmCham Advantage

#### University of New York, Tirana

- Advertisements on AmCham Advantage

## Sponsors In-kind

### USAID/Rritje Albania

- Conference on Labor Market Issues
- IPR Conference 2012

### ALD-KRIS

- American Independence Day Celebrations
- End of Year Party

### Birra Korça

- American Independence Day Celebrations

### B & B Food Service/ Big Bite

- American Independence Day Celebrations

### Coca-Cola Bottling Shqipëria

- American Independence Day Celebrations

### Enternal/ Revista Psikostil

- End of Year Party

### Ermira Lulaj

- American Independence Day Celebrations

### Friends Distribution

- American Independence Day Celebrations

### Kantina e Pijeve Gj. K. Skenderbeu

- American Independence Day Celebrations
- End of Year Party

### Lauda Consulting/ EXILIR Floral Infusions

- American Independence Day Celebrations

### Miell Tirana

- End of Year Party

### ZICO

- American Independence Day Celebrations
- End of Year Party

Dhoma Amerikane e Tregtisë  
në Shqipëri



RAPORT VJETOR

2012

## PERMBAJTJA

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| LETËR NGA PRESIDENTI                          | 38 |
| LETËR NGA DREJTORJA EKZEKUTIVE                | 39 |
| KODI I ETIKËS                                 | 40 |
| LOBINGU NË AMCHAM                             | 40 |
| KOMITETET NË AMCHAM                           | 42 |
| MARRËDHËNIET ME PUBLIKUN                      | 44 |
| PUBLIKIMET                                    | 45 |
| Revista "The Advantage"                       |    |
| Raporti Vjetor                                |    |
| Libri i Vitit                                 |    |
| AmCham në Internet                            |    |
| ANËTARËSIA                                    | 46 |
| RAPORTI FINANCIAR                             | 47 |
| PROGRAME DHE NGJARJE                          | 49 |
| KALENDARI I NGJARJEVE 2009                    | 50 |
| SPONSORIZIME                                  | 60 |
| ORGANIZIMI I DHOMËS                           | 61 |
| Shtojcë 1                                     |    |
| Lista e Anëtarëve                             | 62 |
| Shtojcë 2                                     |    |
| AmCham në Shtyp                               | 64 |
| Shtojcë 3                                     |    |
| Sponsor të AmCham në Aktivitete dhe Publikime | 66 |



## LETËR NGA PRESIDENTI

Të nderuar anëtarë,

Që nga Mbledhja e fundit e Asamblesë së Përgjithshme, ku ju zgjodhët një Bord të ri Drejtues, ne kemi punuar së bashku në një përpjekje të gjithanshme në AmCham, për të përmirësuar klimën e biznesit ku ju punoni dhe për ta bërë Shqipërinë më atraktive për bizneset e huaja. I gjithë programi i Dhomës Amerikane për 2012-ën ka patur në fokus interesat tuaja. Për t'i konkretizuar më mirë ato, ne hartuam një pyetësor ku ju kërkua të listoni çështjet me të cilat dëshironit që të merrej Dhoma. Çështjet e përzgjedhura prej jush kanë qenë prioriteti i punës së Dhomës Amerikane përgjatë gjithë vitit.

Duke dashur të krijojmë një organizatë me një strukturë solide, ne kemi implementuar shumë risi në qasjen tonë për përmirësimin e funksioneve dhe aktiviteteve të punës sonë, duke krijuar grupe pune permanente në katër komitetet e AmCham-it, të cilët hartojnë strategjitë e vogla të punës për t'i shërbyer më pas të gjithë komunitetit të AmCham-it.

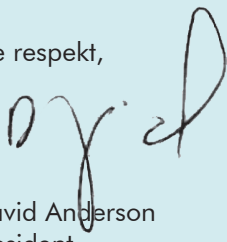
Një tjetër novacion i rëndësishëm me fokus forcimin e procesit të lobimit, ishte krijimi i Forumit të CEO-ve. Drejtuesit më të lartë të bizneseve janë bashkuar dhe kanë marrë pjesë aktivisht në këtë Forum brenda Dhomës, ku diskutojnë dhe flasin për probleme dhe çështje të mprehta të industrive që përfaqësojnë dhe e orientojnë Bordin për rrugët më të mira në zgjidhjen e këtyre problematikave.

Si prurje të këtij Forumi dhe komiteve përkatëse kemi qenë insistent si Bord Drejtues për t'u takuar me të gjithë zyrtarët e lartë të qeverisë, me të cilët kemi folur hapur për problematikën që ka Dhoma. Në takimin me Kryeministrin Berisha, Forumi i CEO-ve adresoi qartë problematikat e disa industrive, duke i prezantuar ato dhe duke kërkuar zgjidhje nga drejtuesi më i lartë i qeverisë shqiptare.

Mendoj se 2012-a mund të quhet dhe një vit i përpjekjeve aktive dhe të vazhdueshme të lobimit, ku ne jemi përfshirë jo vetëm tek AmCham-i, por në bashkëpunim edhe me organizatat e tjera, në çështje të mprehta të klimës së biznesit në vend. Ne kemi folur hapur për çështje dhe problematika në procedurat tatimore, në funksionimin e Këshillave të Biznesit, ku ne jemi anëtarë aktivë, në hartimin dhe miratimin e ligjeve të reja dhe në dialogje konstruktive dhe të sqarta me ministri të ndryshme, duke identifikuar dhe lobuar për përmirësimin e klimës së biznesit, për ta bërë më konkurruese dhe të favorshme për kompanitë tona anëtare.

Kjo frymë e shpirtit luftarak për të mbrojtur interesat e anëtarëve është ajo që dallon Dhomen Amerikane të Tregtisë në Shqipëri nga organizatat e tjera dhe e bën AmCham-in një organizatë lider në treg. Ne të gjithë duhet të kujdesemi që ky shpirt të mbahet gjallë brenda Dhomës dhe t'i shërbejë objektivit themelor që kjo organizatë ka; përmirësimin e klimës së biznesit dhe rritjen e investimeve amerikane në vend.

Me respekt,



David Anderson  
President

## LETET NGA DREJTORJA EKZEKUTIVE

Të nderuar anëtarë,

Është kënaqësi që komunikoj me ju sërish nëpërmjet Raportit Vjetor, që është dhe botimi më i rëndësishëm i Dhomës Amerikane dhe dokumenti që sjell tek ju një vit aktivitet të kësaj organizate. Më lejoni t'ju sjell në vëmendjen tuaj përmes kësaj letre, momentet më të spikatura të Dhomës Amerikane gjatë 2012-ës.

Vitin e kaluar, Dhoma kaloi në një proces reformimi në të cilin ju keni luajtur një rol thelbësor. Falë votës suaj, në Asamblenë e Përgjithshme u përzgjedh një bordi i ri, i cili ka punuar me përkushtim dhe secili prej tyre ka sjellë në Dhomë eksperiencën e vet, që është orkestruar mjaft mirë në punën në grup dhe është udhëhequr me profesionalizëm nga presidenti i AmCham-it, z. David Anderson.

Bordi Drejtues ka bërë një punë të fokusuar në formatimin e statutit, miratimin përfundimtar të të cilit do ta jepni ju, një punë më të spikatur brenda komiteve dhe një frymë të re në këto struktura, që ka reflektuar në një lobim aktiv dhe të sukseshëm.

Viti që mbyllëm ka patur në fokus të vëmendjes së Dhomës Amerikane problematikat që ju keni sjellë në forumet tuaja të biznesit, në takimet e punës së komiteve apo dhe nëpërmjet pyetësorit. Një pjesë e tyre përputhen me Axiendën e Biznesit, me të cilën Dhoma Amerikane punon prej katër vjetësh duke na treguar ne se jemi duke punuar për çështjet e duhura.

Një punë të madhe gjatë vitit të kaluar kemi bërë dhe për çështjet e të Drejtës së Pronësisë Intelktuale. Shumë prej jush janë të shqetësuar për ndikimin negativ që ka mungesa e të drejtës intelektuale në vend dhe ne gjatë 2012-ës e kemi patur në fokus të punës së Komitetit të IPR-it. Në mbështetje të këtij objekti, kemi patur takime me zyrtarë të lartë duke e finalizuar me Konferencën Vjetore të IPR-it, që mbledhi Ambasadorët e BE-së dhe të Amerikës dhe disa zyrtarë të lartë të qeverisë shqiptare.

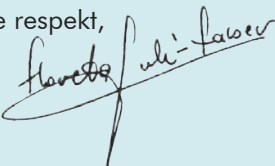
Panairi i Punës dhe konferenca që i paraprin, së bashku me trajnimin e punonjësve të rinj, ka shënuar edhe një tjetër histori në edicionet e Panairit të Punës, dhe sërish gjatë 2012-ës shumë prej jush besuan se ky aktivitet është i përshtatshëm për të testuar tregun e punës, por dhe për të sjellë një kontribut në të.

Si një tradicion i vjetër dhe ritual i Dhomës, festa e 4 Korrikut dhe ajo e Vitit të Ri, por këtë vit edhe Nata e Zgjedhjeve Amerikane kanë mbledhur të gjithë anëtarët, por dhe të ftuar të tjerë që janë bashkuar me ne për të festuar këto festa që vijnë mes aktiviteteve të tjera të Dhomës, si një moment relaksi dhe argëtimi.

Në përfundim, mund të them se 2012-a ishte një vit mjaft i rëndësishëm për Dhomën Amerikane dhe unë duhet të falenderoj anëtarët e AmCham-it për besimin dhe mbështetjen që i kanë dhënë kësaj organizate. Një falenderim i veçantë i shkon Bordit të AmCham-it dhe mbështetjes së Ambasadës Amerikane, e cila për vitin 2012 kishte një rëndësi të veçantë.

I uroj AmCham-it një vit të mbarë,

Me respekt,



Floreta Luli-Faber  
Drejtoresh Ekzekutive

## KODI I ETIKËS

Si një organizatë e dedikuar ndaj zhvillimit të biznesit, AmCham-i konsideron si një nga qëllimet e saj më të rëndësishme vendosjen e standarteve të larta të sjelljeve në biznes dhe parimeve të qytetarisë së mirë bashkëpunuese. Për këtë arsye AmCham-i

merr një rol drejtues dhe aktiv në nxitjen e standarteve dhe parimeve të biznesit, së pari duke adoptuar kodin e praktikave të biznesit, dhe së dyti, duke inkurajuar anëtarët e AmCham-it të vënë në zbatim kodin e praktikave të biznesit.

1. Anëtarët duhet të respektojnë legjislacionin dhe dispozitat përkatëse duke i qëndruar besnikë praktikave ligjore
2. Anëtarët duhet të respektojnë standartet më të larta të praktikave të biznesit në marrëdhënie me zyrat shtetërore
  - a. Anëtarët duhet të bien në konsensus përpara se t'i drejtohen zyrove shtetërore për një çështje të caktuar
  - b. Anëtarët duhet të jenë transparent në komunikimin e pozitave të Dhomës Amerikane të Tregtisë tek zyrat shtetërore
  - c. Anëtarët nuk duhet të përpiqen të influencojnë mbi zyrat shtetërore nëpërmjet dhënies së dhuratave, parave ose të informacioneve
3. Anëtarët duhet të përfshihen në biznese të ndershme
4. Anëtarët duhet të ndjekin politika të përgjegjshme për mjedisin
5. Anëtarët duhet të përfshihen në një drejtim/qeverisje të mirë qytetare
6. Anëtarët duhet të vendosin standarte të larta për:
  - a. Sjelljet e organizatës/kompanisë ndaj punonjësve
  - b. Sjelljet e punonjësve ndaj punonjësve
7. Anëtarët duhet të sigurojnë një vend pune të sigurt dhe të shëndetshëm për punonjësit

## LOBINGU NË AMCHAM

Lobimi, një nga shtyllat më të rëndësishme të aktivitetit në AmCham ka përbërë dhe “zërin” më të fortë të anëtarëve të orkestruar nga Bordi Drejtues. Shqetësime të industrive, problematika biznesi, çështje parimore të krijimit të klimës optimale të të bërit biznes, kanë qenë elementë të lobimit në të cilën Dhoma Amerikane është përfshirë duke patur një strategji të qartë veprimi.

Eksperienca 13 vjecare e ndërthurur me një frymë të re të drejtimit të Dhomës ka bërë që për çdo çështje të ketë një strategji të qartë lobimi. Në çdo strategji të zbatuar, Dhoma ka shfaqur gjithë vëmendjen, këmbënguljen dhe përkushtimin e saj për të arritur qëllimin. Pikërisht kjo ka përbërë edhe ndryshimin në procesin e lobimit në krahasim me vitet e tjera. Dhoma jo vetëm i bën të njohura problematikat, por dhe i ndjek deri

në fund ato duke ofruar edhe zgjidhje ligjore dhe procedurale për problematikat që ngre.

Në çështjet e lobimit të Dhomës për 2012-ën, një vend të rëndësishëm ka zënë problematika e ngritur nga anëtarët mbi kontrollin e përsëritura tatimore dhe rimbursimin e TVSH-së. Këto dy çështje themelore kanë patur gjithë vëmendjen e strukturave të Dhomës, që në bashkëpunim me ekspertët e saj jo vetëm që ka trokitur në të gjitha instancat shtetërore, por dhe ka propozuar mbështetjen në ligj zgjidhjet e mundshme. Çështjet e procedurës tatimore nuk kanë qenë të vetmet që kanë tërhequr vëmendjen e Dhomës.

Kodi i punës dhe ndryshime të rëndësishme që rregullojnë marrëdhëniet punëmarrës-punëdhënës, kanë qenë në fokus të diskutimeve

në strukturat e Dhomës. Ligji i ri i TVSH-së dhe implementimi i tij, i cili mendohet se do të ketë ndikim të madh në jetën e biznesit, gjithashtu ka qenë një tematikë e rëndësishme lobimi.

Mes çështjeve që kërkonin lobim, Dhoma nuk ka lënë pas dore në 2012-ën edhe Gjykatën Administrative, për të cilën ka punuar në formë individuale por dhe në grup me organizatat e tjera të biznesit. Këshilli Konsultativ i Biznesit dhe forma e funksionimit të tij në shërbim të përmirësimit të klimës së biznesit, ka merituar gjithashtu vëmendjen e AmCham-it si një çështje me interes për lobimin.

### Çështjet tatimore të biznesit

Dhoma Amerikane e Tregtisë ka përcjellë nëpërmjet disa aktiviteteve publike dhe të strukturave të



brendshme të Dhomës si dhe në takime me zyrtarë të lartë, shqetësimin e industrive të ndryshme

që bashkohen në një pikë të vetme dhe fajësojnë institucionin tatimor për një fushatë të egër tatimore, gjopa të larta të pajustificuara dhe kontrole abuzive që po çenojnë të ardhmen e biznesit të tyre. Një tjetër çështje e ngritur gjatë vitit të kaluar dhe e përcjellë në institucionet përkatëse ka qenë dhe problemi i vonesave në rimbursimin e TVSH-së. Për këto çështje, Dhoma ka shfaqur gjithë këmbënguljen e nevojshme për të folur dhe argumentuar përpara drejtuesve të institucioneve problematike dhe për të propozuar dhe zgjidhjet e mundshme.

Gjatë vitit 2012, janë dorëzuar pranë Ministrisë së Financave dhe Drejtorisë së Përgjithshme të Tatimeve një numër shqetësi mesh për zgjidhje, shqetësime që vinin nga të gjithë anëtarët dhe problematika me bazë industrish.

### Ligji i ri i TVSH-së

Dhoma Amerikane e Tregtisë përshëndeti hartimin e ligjit të ri të TVSH-së me asistencën e BE-së në përputhje me direktiven e 6të të BE-

së. Në të njëjtën kohë, Dhoma i kërkoi BE-së nëpërmjet një letre zyrtare që të ndikonte tek institucionet shqiptare për t'i dhënë institucionit tatimor, por dhe biznesit kohën e nevojshme për t'u njohur me ligjin.

Sipas Dhomës Amerikane të Tregtisë, aplikimi me urgjencë i këtij ligji do të ketë një impakt të gjerë në ekonominë e vendit. AmCham-i argumentoi në letrën e vet zyrtare se se ligji i ri për TVSH-në mund të bëhet një nga ligjet më të mira të hartuara me asistencën e BE-së në qoftë se komuniteti i biznesit do të përfshihet në diskutimin e tij dhe kërkesat që vijnë nga ky komunitet do të merren parasysh.

### Miratimi i Gjykatës Administrative

Dhoma Amerikane e Tregtisë ka ngritur zërin sërish për të kërkuar miratimin dhe ngritjen me urgjencë të Gjykatës Administrative, si një format ligjor i nevojshëm për biznesin. Në këtë iniciativë Dhoma nuk ka qenë e vetme, por është përkrahur edhe nga shoqatat e tjera si Dhoma Britanike e Tregtisë dhe Industrisë në Shqipëri, Shoqata e Grave Profesioniste dhe Afariste të Shqipërisë, Shoqata e Investitorëve të Huaj në Shqipëri, Shoqata e Ndërtuesve të Shqipërisë, Shoqata për Industrinë dhe Tregtinë Gjermane në Shqipëri dhe Shoqata Shqiptare e Bankave.

Ky grup organizatash të biznesit kanë shprehur shqetësimin e tyre lidhur me vonesat e gjata në aprovimin e Ligjit të Gjykatës së Lartë, si një detyrim që mundëson zbatimin e ligjit për Gjykatën Administrative, dhe siguron një hap të rëndësishëm përpara në zbatimin e ligjit në Shqipëri. Komuniteti i biznesit u ka kërkuar me insistim të gjithë anëtarëve të Parlamentit Shqiptar të marrin në konsideratë diskutimin dhe aprovimin e Ligjit të Gjykatës së Lartë, pa shkaktuar vonesa të tjera.

### Ndryshimet në ligjin për funksionimin e Këshillit Konsultativ të Biznesit

Dhoma Amerikane e Tregtisë është anëtare e Këshillit Konsultativ të Biznesit që nga dita e parë e krijimit dhe ka qenë gjithnjë aktive me komente në këtë Këshill. Gjatë vitit të kaluar, duke prezantuar anëtarin e ri të Dhomës në këtë

Këshill, z. Bernard Shehu, Presidenti i Domës Amerikane, z. David Anderson, prezantoi dhe kërkesën e Dhomës për ndryshime themelore në Këshill, që i jepnin kësaj strukture më shumë bashkëpunim dhe legjitimitet me biznesin.

## KOMITETET NË AMCHAM

Në Dhomën Amerikane të Tregtisë aktualisht janë funksionale pesë komitete, të cilët janë aktivë dhe i japin një peshë të rëndësishme të gjithë aktivitetit të Dhomës Amerikane.

### Komiteti i Taksave dhe i Ligjeve

**Drejtuës z. Genc Boga - Boga & Associates**

Komiteti i Taksave dhe i Ligjeve, i cili gjatë vitit 2012 drejtohej nga z. Genc Boga, nga studio ligjore Boga & Associates, është një prej komiteteve



më aktiv në Dhomën Amerikane. Ky komitet ka si funksion informimin e vazhdueshëm të anëtarëve

në lidhje me ndryshime të rëndësishme të ligjeve që prekin biznesin, duke i dhënë mundësinë të dërgojnë sugjerime apo komente që ata kanë lidhur me këto ligje. Gjatë 2012-ës, ky komitet ka organizuar aktivitete me qëllime të ndryshme. Viti filloi me një aktivitet që u fokusua në diskutimin mbi tregun e shërbimeve bankare dhe aspekte të ndryshme të kontratave bankare, ku kanë qenë të ftuar përfaqësues nga bankat kryesore anëtare të AmCham-it. Por gjatë vitit, fokusi më i madh ka qenë në sjelljen e komenteve për ligje në diskutim, punë mbështetëse për takimet vjetore me Drejtorin e Përgjithshëm të Tatimeve dhe Doganave, si dhe përmbledhje e komenteve ligjore të sjella nga anëtarët e AmCham-it.

### Komiteti i Burimeve Njerëzore

**Drejtuës z. Dritan Mezini - DM Consulting**

Komiteti i Burimeve Njerëzore (HR-it), i cili gjatë vitit 2012 drejtohej nga z. Dritan Mezini,

Dhoma kërkoi që me ligj në funksionimin e KKB-së të vendosej afati 60 ditor për shqyrtimin dhe komentimin e ligjeve dhe për prezantimin në publik, si një kusht i domosdoshëm i angazhimit të komunitetit të biznesit në hartimin e ligjeve nëpërmjet KKB-së.

nga DM Consulting ka funksionuar që në vitin e parë të AmCham.

Ky komitet mbledhet dhe diskuton mbi angazhimet dhe mbështetjen që Dhoma Amerikane mund ti japë tregut të punës. Ky komitet, kryesisht fokusohet në organizimin e Parairit të Punës dhe aktiviteteve rreth tij, por ka edhe dimensionet e tjera. Një nga takimet e Komitetit të HR-it ka qenë me ekspertë të Drejtorisë së Tatimeve dhe ka pasur si qëllim diskutimin rreth deklarimit elektronik të listëpagesave të punonjësve. Ky komitet është mbledhur edhe për të diskutuar mbi Kodin e ri të Punës, ndryshimet që ai po pëson dhe impakti që ka në tregun e punës. Konferenca për çështjet e tregut të punës, trajnimi "Si duhet të jenë të përgatitur për një intervistë pune forcat e reja të punës", si dhe vetë Panairi i Punës, dhe vazhdimet e këtij shër-bimi, kanë qenë si çdo vit pjesa kryesore në të cilën është fokusuar ky Komitet gjatë vitit 2012-të.



### Komiteti i të Drejtës së Pronësisë Intellektuale

**Drejtuës z. Arsen Kurti - Microsoft Albania**

Komiteti i të Drejtës së Pronësisë Intellektuale (IPR-it), gjatë vitit 2012-të drejtohej nga z. Arsen Kurti, nga Microsoft Albania dhe zëvendës presidenti i Dhomës Amerikane. Ky komitet ka bërë një punë mjaft të organizuar dhe të fokusuar në disa plane gjatë vitit 2012. Viti filloi me një punë të organizuar për të takuar të gjithë aktorët e tregut që ndikojnë tek mirefunksionimi i të drejtave





të pronësisë intelektuale në Shqipëri.

Në bashkëpunim me Rritje Albania, projekt i USAID-it në

Shqipëri, u bënë takime individuale në një numër institucionesh: Zyra Shqiptare për të Drejtat e Autorit, Zyra Shqiptare e Patentave dhe Markave, Ministria Integritetit, Ministria Ekonomisë, Ministria e Kulturës Rinisë dhe Sporteve, Autoriteti Konkurrencës, Inspektorati Qëndror, Ambasada Amerikane, Delegacioni Europian.

Këto takime mundësuan gjatë vitit në vijim organizimin e disa tryezave me të gjithë këto aktorë ku u mundësuan shumë diskutime për të parë dhe kuptuar problematikën e mos zbatimit të ligjeve për të drejtën e pronësisë intelektuale. Në nëntor të vitit 2012 është organizuar dhe konferenca e dytë për çështjet e IPR-it, me fokus mbrojtjen e pronësisë intelektuale, përafrimin e legjislacionit me BE-në, reforma institucionale dhe zbatimi i saj. Në këtë konferencë janë prezantuar nga kompani anëtare të Dhomes Amerikane, rastet konkrete të shkeljeve në fushën e IPR-it, kujt i drejtohen kompanitë për problematikat e tyre, humbjet ekonomike nga moszbatimi i ligjit dhe humbjet në buxhet nga të ardhurat nga taksat.

### Komiteti Aktiv i Grave në Biznes

**Drejtese zj. Nevila Dudaj - Century 21**

Komiteti Aktiv i Grave në Biznes (WoBAC), gjatë vitit 2012-të është drejtuar nga zj. Nevila Dudaj, nga Century 21 është një komitet i filluar në vitin 2009, i cili gjeti mbështetje në rrethin e grave të angazhuara në biznes dhe të anëtarësuar në Dhomën Amerikane. I fokusuar në zgjerimin e rrethit të grave që zotërojnë apo drejtojnë bizneset dhe në promovimin sa më të mirë të tyre, një



nga takimet interesante të vitit ishte organizimi i aktivitetit Mengjes për 8 Marsin, me pjesëmarrjen Ministres së Integritetit, zj. Majlinda Bregu, për të diskutuar mbi Rolin e Grave në Biznes në Procesin e Integritetit European të Shqipërisë. Me shumë interes është ndjekur nga WoBAC edhe takimi Mëngjes Pune me një nga kompanitë anëtare, Albania Duty Free Shops - Prestige Group, ku u bë i mundur prezantimi i kësaj kompanie, diskutimi i axhendës së këtij komiteti dhe përshendetja e Presidentit të AmCham, z. David Anderson. Viti u mbyll me një takim për prezantimin e drejtueses së rradhës të këtij komiteti, anëtares së bordit, zj. Flutura Veipi dhe diskutimin mbi planin e këtij komiteti për vitin 2013.

### Forumi i Drejtuesëve të Lartë Ekzekutivë Drejtues z. David Anderson, President në AmCham - AAC/ DAI

Forumi i Drejtuesëve të Lartë Ekzekutivë (CEO-

ve) është një nga iniciativat më të fundit të Dhomës Amerikane. Ky Forum, i cili e zyrtarizoi krijimin e tij në te-tor



të vitit 2012, është i përbërë nga një përfaqësues, drejtuesi më i lartë ekzekutiv, i anëtarëve presidencialë të AmCham, që janë dhe kompani lider të biznesit që operon në Shqipëri.

Forumi ka si qëllim angazhimin e nivelit më të lartë të qeverisë dhe të udhëheqësve shqiptarë në një dialog konstruktiv për të gjetur një zgjidhje për problemet ekonomike dhe sociale që lidhen me likuiditetin e biznesit, investimet dhe rritjen e punësimit. Që në muajt e parë të aktivitetit, takimet me Ambasadorin Amerikan dhe me Kryeministrin e Shqipërisë kanë treguar një angazhim serioz të këtij Forumi për të punuar në mbështetje të interesave të anëtarëve të AmCham dhe të gjithë komunitetit të biznesit në Shqipëri. Forumi i CEO-ve drejtohet nga Presidenti i AmCham, dhe që nga krijimi i tij, ka gjetur një mbështetje të veçantë nga zëvendës ambasadori amerikan në Shqipëri, z. Henry Jardine. Më

gjerësisht për këtë forum dhe punën në fushën e lobingut mund të lexoni në kapitullin 'Lobingu në AmCham'.

Sipas vendimit të Bordit të AmCham-it, që nga dhjetori i vitit 2012, komitetet operojnë sipas një mënyre të re, duke krijuar grupe permanente pune brenda çdo komiteti. Çdo grup permanent përbëhet nga drejtuesi i Komitetit dhe të paktën katër anëtarë permanent. Drejtuesit e Komiteteve zgjidhen nga Bordi Drejtues një herë në dy vjet. Drejtuesit e rinj të zgjedhur në nëntor dhe dhjetor të vitit 2012 janë:

Komiteti i Taksave dhe Ligjeve  
Drejtuese zj. Ardjana Shehi - Kalo & Associates  
Me 12 anëtarë permanent

Komiteti i Burimeve Njerëzore  
Drejtues z. Dritan Mezini - DM Consulting  
Me 4 anëtarë permanent

Komiteti i të Drejtës së Pronësisë Intelektuale  
Drejtues z. Arsen Kurti - Microsoft Albania  
Me 7 anëtarë permanent

Komiteti Aktiv i Grave në Biznes (WoBAC)  
Drejtuese zj. Flutura Veipi - ProCredit Bank  
Me 4 anëtarë permanent

## MARRËDHËNIET ME PUBLIKUN

Dhoma Amerikane ka qenë aktive gjatë 2012-ës jo vetëm me aktivitete që i kanë shërbyer anëtarëve, por dhe me veprimtari që i kanë shërbyer publikut dhe kanë gjetur pasqyrim të gjerë në media. Gjatë këtij viti, janë shfrytëzuar të gjitha kanalet e komunikimit me anëtarët dhe publikun, duke filluar nga aktivitetet, dërgimi i infomacioneve *on-line*, mesazhet për të gjitha risitë ligjore dhe informative që ka patur Dhoma Amerikane e Tregtisë.

Shtypi dhe televizioni janë kanali komunikues mes Dhomës dhe publikut për të gjitha ato aktivitete të cilat Dhoma dëshiron t'i bëjë publike për vetë interesin e lartë që ka për to. Gjatë 2012-ës, Dhoma ka qenë e pranishme në shtypin e shkruar dhe atë elektronik për takime të rëndësishme me drejtues nga Drejtoria e Përgjithshme e Tatimeve, Drejtorin e Përgjithshëm të Doganave, Autoritetin e Konkurrencës, 4 korrikun, Konferencën e IPR-it, Zgjedhjet Presidenciale në Amerikë.

Angazhimin e saj në publik, Dhoma e shikon të lidhur ngushtë edhe me organizmat publikë ku ajo aderon. Duke dashur t'i shërbejë sa më mirë biznesit të saj anëtar, Dhoma është anëtare e Këshillit Konsultativ të Biznesit dhe anëtare e

Këshillit Tatimor. Në këto dy struktura Dhoma ka qenë aktive për të përcjellë mendimin e anëtarëve të saj në lidhje me ndryshime të rëndësishme ligjore, por që kanë dhe një ndikim të madh në klimën e biznesit në vend. Dhoma e ka shfrytëzuar aderimin në këto struktura për të sjellë një ndryshim cilësor në

jetën e biznesit në vend.

Jo vetëm kaq, por Dhoma Amerikane është edhe pjesë e rrjetit global të Dhomave Amerikane të Tregtisë me qendër në Uashington si edhe anëtare e AmCham-eve në Europë. Të gjitha këto aderime e ndihmojnë Dhomën të përcjellë imazhin dhe emrin e saj të mirë jo vetëm brenda vendit, por edhe jashtë tij.



## PUBLIKIMET

### Revista "The AmCham Advantage"

Revista "The Advantage" është botimi periodik i Dhomës Amerikane që shpërndahet pa pagesë tek anëtarët, shoqëria civile, institucionet shtetërore dhe ato diplomatike, si edhe tek organizatat ndërkombëtare në vend. Kjo revistë është konceptuar si një guidë informative për aktivitetet e Dhomës. Revista ka edhe rubrikën e lajmeve ekonomike, njësoj si në faqen e internetit. Anëtarëve të Dhomës Amerikane iu është bërë e mundur që të kenë seksione të veçanta, ku mund të publikojnë të dhëna mbi aktivitetin e tyre, zhvillimet e tyre të fundit ose edhe informacione që dëshirojnë t'i ndajnë me kolegët për të rejtat e aktivitetit të tyre. Këtë vit, revista përfshin edhe shumë të reja nga revista e Dhomës Amerikane në Uashington. Format i ri, artikujt shqip dhe anglisht në të njëjtën faqe, sjellin një pamje të re tërheqëse dhe bashkëkohore.

Dhoma Amerikane ka krijuar një rrjet të gjerë institucionesh, OJF-sh, organizatash ndërkombëtare dhe autoritete publike, ku ajo shpërndahet. Në të njëjtën kohë, revista "The Advantage" mund të gjendet në hotelet kryesore dhe në Aeroportin e Rinasit.

### Raporti Vjetor

Raporti Vjetor prezantohet në Mbledhjen e Përgjithshme të Asamblesë të Dhomës Amerikane të Tregtisë. Ai përmban të gjitha aktivitetet që Dhoma ka kryer gjatë vitit. Raporti Vjetor përmban gjithë punën e kryer gjatë vitit nga Dhoma Amerikane, duke përfshirë aktivitetet e saj, aktivitetet e komiteteve, anëtarësinë, raportin financiar, Bordin Drejtues të Dhomës, marrëdhëniet me publikun dhe median. Ky publikim i shërben anëtarëve për t'u njohur me çdo aspekt të punës së Dhomës gjatë vitit. Ai përmban informacion të rëndësishëm për mënyrën se si janë administruar fondet dhe se si vepron kjo organizatë. Raporti Vjetor përfshin gjithashtu informacion mbi aktivitetet e zhvilluara gjatë një viti, fondet e shpenzuara atë vit, si edhe listën më të përditësuar të anëtarëve.

### Libri i Vitit

Viti 2009-2010 ka qenë viti i publikimit të edicionit të pestë të Librit të Vitit, që është edhe një nga botimet më serioze të Dhomës Amerikane. Ky botim

vjen me një seri faktesh dhe të dhënash ekonomike dhe përmbledh shifra të rifreskuara makroekonomike, adresat e institucioneve qeveritare, ministri dhe trupit diplomatik. Libri i Vitit përfaqëson këndvështrimin e Ambasadës Amerikane për ekonominë shqiptare si dhe përmban një departament të posaçëm të "Guidës së Biznesit", që është një vështrim i përgjithshëm mbi ekonominë, të dhënat më të fundit makro, mënyrën se si bëhet biznes në vend dhe një vështrim i përgjithshëm mbi tregjet kryesore në vend.

Ky botim, mund të konsiderohet si një nga botimet më të sukseshme dhe më të kërkuara të Dhomës Amerikane për vetë seriozitetin dhe rëndësinë që ka në tregun vendas, por edhe në atë të huaj. Dhoma Amerikane merr masa për ta shpërndarë këtë libër tek anëtarët, institucionet publike, parlamenti, organizatat shqiptare dhe të huaja, në organizata në Amerikë, në AmCham-et në Europë dhe në Amerikë, në konferenca e aktivitete në vend e ndërkombëtare, duke e bërë të njohur ekonominë shqiptare dhe mundësinë për investime në vend. Botimi i gjashtë do jetë Libri i Vitit 2014-2015.

### AmCham në internet

Faqja e internetit e Dhomës Amerikane [www.amcham.com.al](http://www.amcham.com.al) pasqyron një informacionin të parë për mënyrën se si bëhet biznes në Shqipëri. Ajo është e përditësuar mbi aktivitetet e përditshme të Dhomës dhe mbi aktivitetet që do të organizohen në të ardhmen. Anëtarët dhe joanëtarët mund të marrin informacion të përditësuar në lidhje me paketat ligjore të projektligjeve në diskutim, mes grupeve të interesit dhe përfaqësuesve të qeverisë.

Projektligje shumë të rëndësishme iu janë paraqitur anëtarëve përmes kësaj faqe interneti, për diskutime dhe komente, dhe Dhoma i ka përcjellë këto komente tek grupet respektive të punës, të ngritura për këto projektligje. Kjo faqe interneti është përdorur me sukses si mjet komunikimi edhe për aplikantët e Panairit të Punës të Dhomës. Gjithashtu, kjo faqe interneti përmban informacion të detajuar mbi kriteret që duhet të plotësojë biznesi për t'u bërë anëtar i Dhomës Amerikane të Tregtisë, strukturën organizative të Dhomës, Bordin Drejtues dhe stafin e saj.

Duke e parë si një mjet të fuqishëm komunikimi, faqa e internetit të AmCham do riformatohet dhe do dalë me një version të ri gjatë vitit 2013.

## ANËTARËSIA

Qëndrueshmëria dhe kualiteti i çdo organizate varet nga anëtarët e saj. Dhoma Amerikane ka demonstruar më së miri se udhëhiqet nga kjo filozofi dhe se qëllimi i saj kryesor është mbështetja dhe zhvillimi i bizneseve të saj anëtare. Edhe në 2012-ën AmCham-i ka ruajtur të njëjtin nivel anëtarësie me atë të një viti më parë dhe bizneset kanë treguar interesin e lartë për të qenë pjesë e një prej organizatave më prestigjioze dhe më me emër të biznesit në vend.

Procesi i rinovimit të anëtarësimit për të gjithë anëtarët mundëson ofrimin e një shërbimi më të mirë për ta, që është pikërisht mbrojtja e interesave të anëtarëve në çdo aspekt të punës së biznesit, që nga niveli i taksave dhe deri tek çështjet administrative dhe burokratike. Nga ana e saj, Dhoma Amerikane është munduar të justifikojë besimin e anëtarëve të saj, duke qenë mjaft aktive në fushën e lobingut. Për të kryer me sukses këtë mision, këtë vit Dhoma e ka sintetizuar punën nëpërmjet komiteteve dhe grupeve të tyre permanente, të cilët e kanë ndihmuar organizatën për të patur një strukturë më solide dhe të ndarë në objektiva të të gjithë veprimtarisë së saj.

Gjatë vitit 2012, Dhoma Amerikane ka patur 211 anëtarë, nga të cilët 205 anëtarë legjitim dhe me të drejtë vote dhe 6 anëtarë nderi. Shkalla e anëtarësimit ka qenë e njëjtë si në 2011-ën. Këtë vit vëmë re një rritje të lehtë të të ardhurave nga anëtarësia në krahasim me vitin e kaluar. Të ardhurat nga anëtarësia gjatë vitit 2012 zinin 61.4 përqind të të ardhurave gjithsej, krahasuar me 59.3 përqind të të njëjtit tregues në vitin 2011.

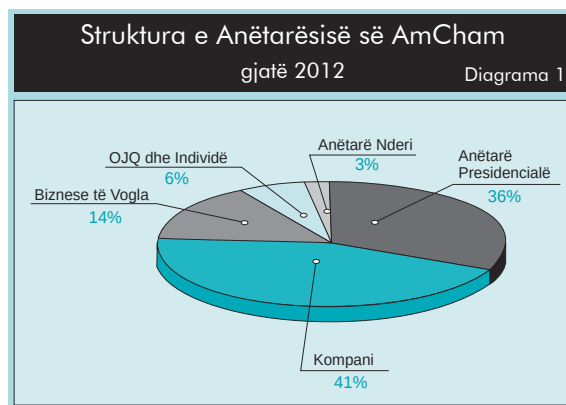
Në vitin 2012 AmCham-i kishte 77 anëtarë presidencialë. Është për t'u theksuar se nga viti në vit ka një tendencë në rritje të Anëtarëve Presidencialë dhe mes anëtarëve ekzistues, një numër i konsiderueshëm biznesesh kanë preferuar që të jenë pjesë e kësaj kategorie. Për të rritur cilësinë dhe efikasitetin e shërbimeve dhe për t'i

ofruar shërbime shtesë kategorisë së Anëtarëve Presidencialë, në 2012-ën u krijua një strukturë e re brenda AmCham-it, ajo e Forumit të Drejtuesve të Lartë Ekzekutivë (Forumi i CEO-ve), e cila ka qenë pjesë aktive e lobimit të organizatës për çështje të rëndësishme të biznesit.

### Kategoritë e Anëtarësisë:

|    |                       |
|----|-----------------------|
| 77 | Anëtarë Presidencialë |
| 85 | Kompani               |
| 30 | Biznese të Vogla      |
| 13 | OJQ dhe Individë      |
| 6  | Anëtarë Nderi         |

Struktura e anëtarësisë së Dhomës Amerikane të Tregtisë për vitin 2012 është siç tregohet në **Diagramën 1**.



Megjithë problematikat që po has biznesi dhe situatës jo të favorshme ekonomike, edhe gjatë vitit 2012, AmCham-i është përpjekur shumë për të ruajtur të njëjtin nivel anëtarësie. Kjo tregon edhe njëherë se cilësia e shërbimeve të ofruara dhe dialogu konstruktiv që AmCham ka patur me institucionet qeveritare për çështje dhe fenomene shqetësuese që ndikojnë në zhvillimin e biznesit të anëtarëve, ka bërë të mundur që edhe këtë vit shumica e tyre të vazhdojnë të qëndrojnë me Dhomën Amerikane.



## RAPORTI FINANCIAR PËR VITIN 2012

Dhoma Amerikane e Tregtisë (AmCham) në Shqipëri, është një organizatë biznesi private, e krijuar për t'i shërbyer anëtarëve të saj dhe komunitetit të biznesit në Shqipëri. Për krijimin e të ardhurave të saj, AmCham-i mbështetet kryesisht në kuotat e anëtarësisë, shërbimet e ofruara për anëtarët, sponsorizimet nga organizatat e tjera vendase dhe të huaja, sipas aprovimit të Bordit. Sipas statutit të Dhomës, AmCham-i nuk pranon fonde nga qeveritë e asnjë shteti apo nga organizatat politike.

Shpenzimet e Dhomës përfshijnë kostot administrative që shërbejnë për menaxhimin e organizatës, shpenzimet për organizimin dhe menaxhimin e mëngjesëve dhe drekave të punës, forumeve të biznesit, panairin e punës, si dhe kostot për përgatitjen e publikimeve.

Viti 2012 ishte specifik për AmCham-in. Buxheti u aprovua pothuajse në mes të vitit. Por fokusi ishte si gjithmonë që në fund të vitit organizata të kishte në bankë jo më pak mjete financiare se sa në fillim të vitit. *Situata financiare prezantohet dhe aprovohet nga Bordi i AmCham-it çdo mbledhje përgjatë vitit.*

Kur Bordi diskutonte buxhetin vjetor të Dhomës, u hodhën për diskutim edhe një sërë çështjesh që ishin akoma të paqarta për kohën. Parashikimet financiare nuk ishin kaq të lehta për t'u realizuar. Viti kishte një fillim të ngadaltë. Në mënyrë që të vazhdonim rritjen e standardeve në AmCham, duhet të vazhdohej me punën e mirë, duhet të ruhej niveli i anëtarësisë dhe duhet të ishim të kujdesshëm me shpenzimet.

Bordi rishikoi të gjitha rregulloret financiare. Të ardhurat dhe shpenzimet e Dhomës Amerikane për periudhën 2010-2012 janë paraqitur në **Tabelën 1**, tabelë e cila tregon edhe se AmCham-i ka punuar shumë për të përmbushur objektivat e veta, që të fillonte ngritja nga ana financiare dhe të ngrihej numri i anëtarëve.

Ecuria financiare e Dhomës tregon se elementet e shpenzimeve dhe të ardhurave kanë në përgjithësi tendenca pak më të ndryshme

### TE ARDHURA - SHPENZIME, 31 dhjetor 2012

Shifrat në Lekë

Tabela 1

| Viti                        | 2010              | 2011              | 2012              |
|-----------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Diferencë e mbartur         | <b>13,938,338</b> | <b>15,593,832</b> | <b>14,839,333</b> |
| Të ardhurat                 | 30,024,893        | 21,407,744        | 21,231,459        |
| Anëtarësia                  | 16,587,441        | 12,696,448        | 13,041,869        |
| Mbështetje jo-anëtarë       | 772,317           | 136,046           | -                 |
| Shërbime për anëtarë        | 6,896,543         | 8,147,518         | 7,463,132         |
| Publikime                   | 1,258,123         | 260,307           | 244,656           |
| Projekte                    | 4,171,350         | -                 | -                 |
| Investime                   | 149,872           | 167,425           | 165,236           |
| Të tjera                    | 189,248           | -                 | 316,566           |
| TVSH                        | 772,973           | -                 | -                 |
| Shpenzimet                  | <b>28,465,218</b> | <b>21,975,899</b> | <b>20,566,971</b> |
| Pajisje                     | 1,101,782         | 700,924           | 405,652           |
| Personeli                   | 8,370,167         | 8,392,279         | 7,784,563         |
| Administrimi                | 9,072,841         | 7,041,217         | 6,124,886         |
| Shërbime                    | 4,686,974         | 4,132,721         | 4,374,455         |
| Publikime                   | 3,629,574         | 1,708,759         | 1,563,216         |
| Projekte                    | 1,603,880         | -                 | -                 |
| Të tjera                    | -                 | -                 | 314,199           |
| TVSH                        | 706,763           | 183,932           | 333,987           |
| Investimet                  | <b>5,425,047</b>  | <b>5,595,396</b>  | <b>5,772,988</b>  |
| Llogari depozite USD        | -                 | -                 | -                 |
| Llogari depozite Euro       | 2,536,052         | 2,580,509         | 2,629,605         |
| Llogari depozite Lekë       | 2,888,994         | 3,014,886         | 3,143,383         |
| Para në Bankë               | <b>10,168,786</b> | <b>9,243,938</b>  | <b>9,402,087</b>  |
| Llogari në USD              | 204,608           | 177,770           | 560,083           |
| Llogari në Euro             | 1,712,522         | 2,040,944         | 2,668,732         |
| Llogari në Leke             | 8,251,656         | 7,025,223         | 6,173,272         |
| Para në dorë                | -                 | -                 | -                 |
| Efekti i kursit të këmbimit | <b>29,608</b>     | <b>(2,411)</b>    | <b>5,240</b>      |
| Bilanci në Mbyllje          | <b>15,593,832</b> | <b>14,839,333</b> | <b>15,175,075</b> |



nga vitet e mëparshme. Pjesa më e madhe e të ardhurave vjetore të AmCham-it, si çdo vit, vjen nga **kuotat e anëtarësisë**. Gjatë vitit 2012, të ardhurat nga anëtarësimet përbëjnë 61.43 përqind të të ardhurave të vitit, pra shifër më e lartë në krahasim me 59.31 përqind të këtij treguesi në vitin 2011. Ky është niveli mesatar i të ardhurave nga anëtarësia në këto pesë vitet e fundit, me përjashtim të 2007-ës, kur ky nivel ka qenë në masën 65.5 përqind. Por, është shumë pozitive fakti që të ardhurat në këtë kategori janë rritur me 2.7 përqind duke treguar rritje, megjithëse ishte një vit i vështirë dhe pat një numër në rritje të anëtarëve të cilët nuk u rianëtarësuan për arsye të vështirësive financiare në bizneset e tyre.

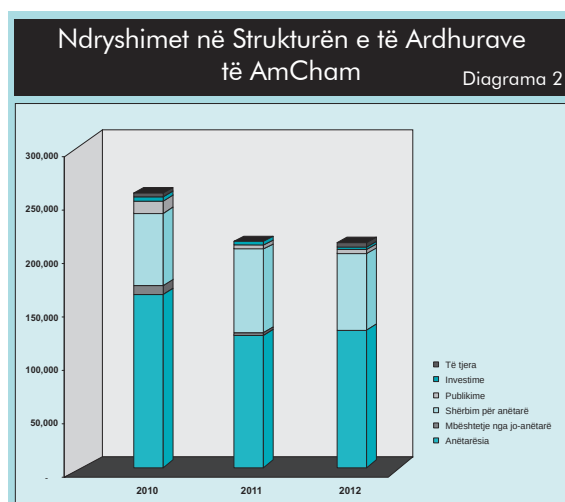
Duke filluar nga viti 2006, të ardhurat nga sponsorizimet e anëtarëve si dhe të ardhurat nga aktivitetet ku pjesëmarrja e anëtarëve është me pagesë, janë prezantuar në të njëjtën kategori, në atë të të ardhurave nga **shërbimet**. AmCham-i ka ruajtur dhe përmirësuar cilësinë e aktiviteteve, pasqyrimin në media dhe përfshirjen në këto aktivitete të një numri më të madh biznesesh, duke rritur kështu interesimin e anëtarëve në sponsorizimin e aktiviteteve të ndryshme. Gjatë vitit 2012, AmCham-i ka pasur edhe një rritje të sponsorizimeve me produkte. Në 2012-ën, AmCham-i ka një rënie të të ardhurave të kësaj kategorie, por me një mbulim direkt të koston për shërbimet në masën 170.6 përqind. Kategoria e të ardhurave nga shërbimet përbën 35.15 përqind të totalit të të ardhurave të Dhomës, ndërsa shpenzimet për shërbime përbëjnë 21.27 përqind të totalit të shpenzimeve.

Viti nuk kishte të ardhura në kategorinë **projekte** për vitin 2012-të. Kjo organizatë ka punuar rrallë me projekte gjatë viteve të fundit, ndërsa mendohet se kapaciteti i rritur i AmCham-it lejon për më shumë projekte në shërbim të anëtarëve.

Një pjesë e konsiderueshme e të ardhurave të AmCham-it duhet të vijë nga **publikimet**. Megjithëse është një nga shërbimet ndaj anëtarëve të Dhomës, kjo kategori është ndarë më vete për të treguar potencialin apo dobësitë e kësaj kategorie nga ana financiare. Gjatë vitit 2012, të ardhurat në këtë kategori u ulën në mënyrë të ndjeshme. AmCham-i nuk publikoi një edicionin të ri të Librit të Vitit, ndërsa edicioni tjetër vjen për vitet

2014-2015. Të ardhurat për reklama tek revista *The Advantage* gjithashtu kanë pësuar një rënie. Një analizë e mëtejshme e të ardhurave nga publikimet tregon se vetëm 15.65 përqind e koston së revistës mbulohet nga të ardhurat e reklamave, ndërsa pjesa tjetër mbështetet nga vetë AmCham-i. Ndërsa ulja e shpenzimeve totale për revistën ka ardhur si rezultat i publikimit të më pak revistave gjatë vitit.

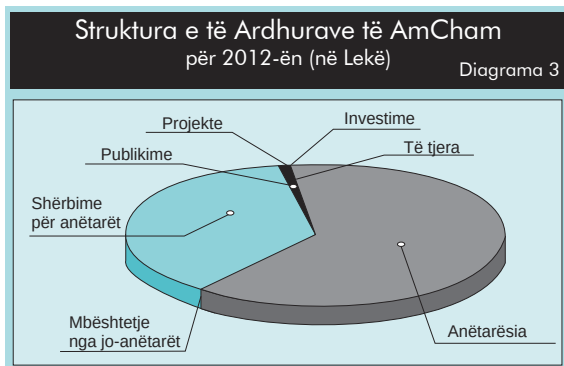
Në 2012-tën, të ardhurat nga investimet ishin 165,236 Leke. Shumat në depozita janë rritur me të ardhurat nga interesat e depozitave gjatë vitit, por totali i të ardhurave nga depozitat gjatë vitit është ulur në krahasim me një vit më parë për arsye të interesave më të ulta të zbatuara nga bankat. Të ardhurat në këtë kategori janë vetëm 0.78 përqind



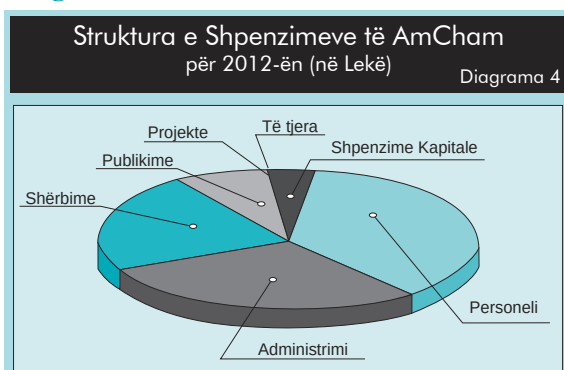
të totalit të të ardhurave vjetore, e njëjtë me një vit më parë, siç tregohet në **Diagramën 2**.

Të ardhurat nga anëtarësia gjatë 2011-ës kanë rënë me 23 përqind në krahasim me 2010-ën. Ndërsa ato kanë pësuar një rritje prej 2.7 përqind në krahasim me një vit më parë. AmCham-i është i fokusuar për më shumë të ardhura nga anëtarësia, për të mbajtur dhe për të rritur numrin e anëtarëve, duke besuar se shërbimet që ju ofrohen anëtarëve i shërbejnë një numri më të madh biznesesh që operojnë në Shqipëri.

Gjatë vitit 2012, AmCham-i shpenzoi 98 përqind të parave të fituara gjatë një viti, nga një xhiro vjetore prej 21.23 milion Lekësh, që është në linjë me të njëjtin raport me vitet e kaluara. Struktura e të ardhurave të AmCham-it gjatë 2012-ës, paraqitet në **Diagramën 3**.



AmCham-i vazhdon t'i paraqesë llogaritë mbi bazën e cash-it. Struktura e shpenzimeve të AmCham-it gjatë vitit 2012-të tregohet në **Diagramën 4**.

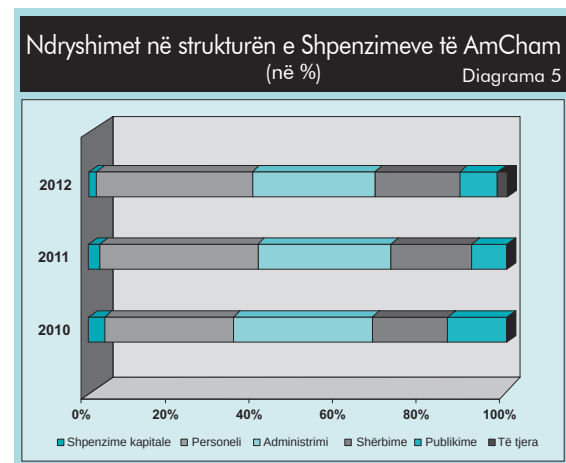


Shpenzimet për personelin dhe stafin e përhershëm gjatë vitit 2012-të janë ulur në krahasim me një vit më parë me 8.5 përqind. Kjo ulje u ndikua nga një ulje e numrit të personelit dhe dy leje lindje të marra gjatë vitit. Megjithatë, këto shpenzime janë në nivelin 36 përqind të totalit të shpenzimeve krahasuar me 37 përqind të këtij treguesi për 2011-tën. Shifrat tregojnë një ulje të kostove të kategorisë së

administrimit me 11.5 përqind krahasuar me vitin e mëparshëm. Kjo ulje është pozitive, megjithëse një vit më parë ky tregues pat një zbritje në masën 20 përqind. Gjithashtu, është e rëndësishme të theksohet se në 2012-ën kostot administrative ishin në masën 29.79 përqind ndaj shpenzimeve të përgjithshme, që tregon një ulje në krahasim me 32.04 përqind të këtij treguesi për vitin 2011, dhe 31.87 përqind të këtij treguesi për 2010-ën.

Njësoj si tek të ardhurat, shpenzimet për publikimet janë të analizuara më vete nga shërbimet e tjera të Dhomës, dhe janë të analizuara më sipër, së bashku me të ardhurat në kategoritë respektive. Kjo kategori shpenzimesh përbën 7.6 përqind të totalit të shpenzimeve në 2012-ën, krahasuar me 7.8 përqind të totalit të shpenzimeve në 2011-ën dhe me 12.7 përqind të këtij treguesi në 2010-ën.

**Diagrama 5** tregon ndryshimet në strukturën e shpenzimeve të Dhomës në tre vitet e fundit.



## PROGRAME DHE NGJARJE

Dhoma Amerikane e Tregtisë në Shqipëri sapo kaloi një vit të ngarkuar dhe mjaft interesant, të mbushur me aktivitete dhe përpjekje lobuese në emër të anëtarëve. Gjatë vitit 2012, AmCham-i organizoi mbi 50 funksione në emër të anëtarëve të saj dhe publikut.

Fillimi i vitit 2012 ishte me i fokusuar tek puna me Komitetet e Dhomës, të cilat patën mjaft interes dhe një pjesëmarrje të lartë nga anëtarët.

Pas Mbledhjes së Përgjithshme të Asamblesë në muajin prill, dhe me zgjedhjen e Bordit të ri, fokusi u drejtua tek puna lobuese dhe nevojat e anëtarëve të AmCham, tek Axhenda e Biznesit dhe adresimi i çështjeve të anëtarëve në nivelet më të larta të qeverisë dhe administratës. Këto aktivitete kanë rritur në mënyrë të ndjeshme nivelin e shërbimeve për anëtarët. Ato kanë shërbyer edhe për të rritur dhe forcuar AmCham-in në Shqipëri dhe për të rritur prestigjin e saj në vend.

## KALENDARI I AKTIVITETEVE TË AMCHAM 2012

### 8 janar, Aktivitet i Komitetit të Taksave dhe Ligjeve me bankat

Marrëdhëniet e biznesit me bankat.

Komiteti i Taksave dhe i Ligjeve ka organizuar një takim me përfaqësues të bankave dhe të biznesit të vet anëtar.



Dualiteti i marrëdhënieve biznes-bankë ashtu siç ka benefitetet ka edhe problemet dhe risqet e veta. Bizneset i drejtohen bankave për të siguruar financime për aktivitetin e tyre privat dhe bankat presin që të marrin mbrapsh paratë e dhëna dhe interesat. Por gjatë këtij procesi, ka një shkëmbim të vazhdueshëm informacioni mes bankave dhe mbi të gjitha kosto që jo gjithmonë i bëhen të ditura klientit. Gjatë takimit, është folur mbi rregulloren e re të Bankës së Shqipërisë, që i jep të drejtën klientit të informohet në mënyrë të plotë nga bankat kur vendos të negociojë me to për një kredi apo produkt të tyre. Në takim, kanë dalë në pah edhe problemet që bankat hasin gjatë kohës së informimit të klientëve të tyre, siç është ai i adresave.

### 8 mars, WoBAC, Mëngjes Pune me Ministren Bregu



Me rastin e Ditës së Gruas, Dhoma Amerikane e Tregtisë organizoi në Hotel Sheraton një Mëngjes Pune, ku e ftuar nderi ishte Ministria e Integritimit, Majlinda Bregu. Pjesë e takimit ishin edhe Zëvendësministria e Integritimit, Grida Duma, Drejtorja e AIDA-s, Eneida Guria dhe gra të tjera nga administrata, organizatat ndërkombëtare në Tiranë dhe anëtarët e Komitetit Aktiv të Grave në Biznes që funksionon pranë Dhomës Amerikane.

Takimi ishte i fokusuar tek roli i grave në biznes dhe kontributet e tyre në procesin e integritimit europian

të Shqipërisë. Në fjalën e saj të hapjes së takimit, Floreta Luli-Faber, Drejtore Ekzekutive e Dhomës Amerikane të Tregtisë, tha se takimi që mbahet në një ditë të veçantë, Ditën e Gruas ka simbolikën e tij, dhe tregon se zëri i grave si në çdo fushë tjetër ka hapësirën e tij edhe në biznes. “Gratë tashmë ia kanë dalë të kenë sipërmarrjet e tyre, të jenë të sukseshme në politikë, të jenë administratore të zonjat dhe besoj se ne të gjitha duhet të ndjehemi mirë me këtë. E vërteta e dukshme sot është që gratë kanë arritur shumë, dhe ju jeni shembulli për këtë”, është shprehur Znj. Bregu.

### 13 mars, Aktivitet i Komitetit të HR-it me Drejtorin e Tatimeve

Forum Biznesi për Listëpagesat Elektronike me Drejtorin e Tatimeve Priifti. Dhoma Amerikane e Tregtisë organizoi me 13 mars në Hotel Sheraton një takim me ekspertë të Drejtorisë së Përgjithshme të Tatimeve, për të diskutuar rreth deklarimit elektronik të listëpagesave të punonjësve. Takimi u ndoq me shumë interes nga përfaqësues të zyrave, financierë të bizneseve anëtare të AmCham-it. Për pjesëmarrësit ka dhënë shpjegime rreth kërkesës së paraqitjes elektronike të listave të punonjësve, Drejtori i Shërbimit të Tatimpaguesve në DPT, Erion Priifti. Nga tatimet kishte edhe ekspertë të Sektorit të Teknologjisë së Informacionit. Pas prezantimit të të ftuarve nga tatimet dhe biznesi nga Drejtoria Ekzekutive e AmCham-it, Floreta Luli-Faber, Drejtori i Shërbimit të Tatimpaguesve në DPT ka bërë një shpjegim për kërkesën dhe procedurat e plotësimit të listëpagesave elektronike.



21 mars, Aktivitet i Komitetit të IPR-it me Autoritetin e Konkurrencës

### 21 mars, Aktivitet i Komitetit të IPR-it me Autoritetin e Konkurrencës

Dhoma Amerikane e Tregtisë organizoi një takim mes drejtuesve më të lartë të Autoritetit të Konkurrencës dhe anëtarëve të saj. Takimi është mbajtur në Hotel Sheraton dhe është ndjekur me shumë interes nga të pranishmit. Në hapjet e tij, Arsen





Kurti, Kryetar i Komitetit të IPR-it në AmCham tha se u mendua organizimi i këtij takimi, duke parë

problemet e shumta që kanë bizneset në treg me konkurrencën. Takimi është pjesë e një serie takimesh të ngjashme që Dhoma Amerikane organizon me drejtuesit e lartë të institucioneve. Z. Kurti shpjegoi se takimi synon që të gjithë bizneset anëtare të AmCham të adresojnë shqetësimet e tyre, duke i shërbyer kështu qëllimit që ka Dhoma për të lehtësuar punën dhe për të zgjidhur problemet që mund të kenë anëtarët e saj. Znj. Lindita Milo (Lati), Kryetare e Autoritetit të Konkurrencës, e cila në takim shoqërohej nga drejtuesit më të lartë të institucionit, ka bërë një sqarim për të gjithë të pranishmit të Ligjit të Konkurrencës dhe të mënyrës së funksionimit të Autoritetit të Konkurrencës.

### Mars, Takimi i AmCham-eve të Europës në Bruksel

Përfaqësues të Dhomave Amerikane nga e gjithë Europa janë bashkuar në takimin vjetor në Bruksel, ku



është folur gjerësisht edhe për rolin që mund të luajë biznesi në marrëdhëniet transatlantike. Konferenca për marrëdhëniet transatlantike ka qenë dhe pjesa më e rëndësishme e këtij takimi vjetor, i cili është shoqëruar dhe nga takime të tjera të nivelit të lartë. Në konferencë kanë marrë pjesë Komisioneri Europian për Tregtinë, Kreu i Delegacionit të EU-së në Shtetet e Bashkuara të Amerikës. Konferenca e nivelit të lartë ka mbledhur së bashku politikëbërës, drejtues biznesesh, akademikë nga Europa dhe Shtetet e Bashkuara, për të diskutuar mbi zhvillimin e Axshendës së Transatlantikut, për sfidat dhe mundësitë e përbashkëta ekonomike që sjell kjo axhendë. Në takim, ka marrë pjesë me përfaqësuesen e vet edhe Dhoma Amerikane e Tregtisë në Shqipëri. Drejtorja Ekzekutive, Floreta Luli-Faber, ka qenë gjithashtu prezente në një seri

të rëndësishme takimesh që janë organizuar nga AmCham EU me këtë rast.

### Mars, Drejtorja e Dhomës Amerikane takohet me Ambasadorin Maqedonas në Shqipëri

Marrëdhëniet e zhvilluara të biznesit me Maqedoninë dhe interesi që firmat maqedonase kanë për tregun shqiptar, ka sjellë me iniciativën e tij në një takim me Dhomën Amerikane, Ambasadorin



e Maqedonisë në Shqipëri, z. Vele Tërpevski. Gjatë takimit, është folur për mundësitë e mëdha të bashkëpunimit të Dhomës Amerikane dhe anëtarëve të saj me biznesin maqedonas në sektorë të ndryshëm të ekonomisë. Ambasadori maqedonas i ka kërkuar Znj. Faber që për kërkesa specifike që bizneset maqedonase kanë për tregun shqiptar, t'i adresojë tek anëtarët e saj, duke ndihmuar kështu në zhvillimin e një marrëdhënieje bashkëpunimi mes bizneseve të dy vendeve.

### 12 prill, Zgjedhjet e Përgjithshme të Asamblesë

Dhoma Amerikane e Tregtisë ka nxjerrë përmes Mbledhjes së Përgjithshme të Asamblesë Bordin e



ri drejtues të organizatës. Nga votimi i pjesës dërrmuese të anëtarëve, kjo organizatë ka përzgjedhur Presidetin, Zëvendëspresidentin, Sekretarin dhe Përgjegjësin e Thesarit si edhe shtatë anëtarë të bordit drejtues. Bien në sy emra të mëdhej të biznesit në Shqipëri dhe kompani të njohura amerikane që janë bërë nëpërmjet këtij procesi transparent votimi, pjesë e bordit që do të drejtojë Dhomën Amerikane gjatë dy viteve në vijim. Mbledhja është drejtuar nga anëtarë më i vjetër i Dhomës Amerikane si edhe Presidenti i parë i saj, një prej pesë anëtarëve themelues, z. Krenar Loloçi, i cili ka përshëndetur anëtarët.

### 25 prill, Konferenca për Çështjet e Tregut të Punës

Dhoma Amerikane ka organizuar një ditë përpara

Panairit të Punës Konferencën me tematikë “Çështjet e tregut të Punës”. Siç është bërë traditë vitet e fundit, Panairit të Punës i paraprin Konferenca e Panairit, e cila fokusohet gjithnjë në një tematikë të caktuar. Këtë vit, tema e Konferencës ka qenë Kodi i ri i Punës, ndryshimet që ai po pëson dhe impakti që ka në tregun e punës. Përfaqësuesi i Ministrisë së Punës, z.Vasil Dodi, ka folur gjatë mbi ndryshimet që po pëson kodi, duke përmendur një pjesë të rëndësishme të tyre. Kështu, përcaktimi në kod i ditëve të pushimit që përkohet e dielë, ndryshime mbi lejen e lindjes apo përcaktimi i barrës së provës për çështje që shkojnë në gjyq, janë disa nga ndryshimet e përmendura. Konsultimi me palët e interesuara për ndryshimet e këtij kodi solli interpretime dhe sugjerime nga më të ndryshmet në trajtën e një diskutimi me të pranishmit.

## 26 prill, Organizohet edicioni i 12-të i Panairit të Punës



D h o m a A m e r i k a n e ka organizuar edicionin e 12-të të Panairit të Punës, duke i dhënë m u n d ë s i n ë

rreth 1500 aplikantëve të konkurrojnë për rreth 100 pozicione pune. Edhe këtë vit rreth 18 kompani të njohura në vend, hodhën në treg pozicionet e tyre të lira, për të cilat tregu i punës reflektoi një interes të madh. Numri i lartë i aplikantëve ka qenë edhe treguesi më i mirë i interesit që ka zgjuar panairi edhe këtë vit. Këtë edicion dyert e Panairit ishin të hapura për kompani prestigjioze që kanë një emër të njohur në treg, një reputacion të padiskutueshëm dhe që ofronin për tregun e punës rreth 100 vende pune për profesionistë të disa niveleve.

## 6 maj, Mision Tregtar në Çikago

Panairi i Ushqimit dhe i Pijeve në Çikago të Amerikës është ndjekur edhe nga një grup biznesesh të Dhomës Amerikane, të cilët punojnë në sektorin e ushqimit. Grupi i organizuar nga Dhoma Amerikane ka marrë pjesë gjatë tre ditëve të Panairit duke vizituar të gjitha stendat dhe kompanitë pjesmarëse në Panair. Ky Panair është vlerësuar dhe nga ekspertët si një mundësi për të udhëhequr bizneset drejt suksesit si dhe për

mundësitë e bashkëpunimit dhe të kooperimit mes bizneseve të të njëjtit sektor. Nga Shqipëria për këtë Panair



kanë qenë mjaft të interesuar biznese që përfaqësojnë industrinë e fast-food-it dhe të restoranteve. Ky lloj biznesi ka gjetur një informacion të plotë dhe mjaft interesant në Panair dhe mundësi të lidhjes së kontratave dhe rritjes së performacës si biznes. Një seancë interesante në këtë Panair ka qenë dhe Konferenca me ish Presidentin Bill Clinton, i cili u ndoq edhe nga grupi i AmCham-it.

## 24 maj, Pjesmarrje në Konferencën Rajonale për Prokurimet Elektronike

Dhoma Amerikane e Tregtisë ka sjellë eksperiencën e vet në këtë Konferencë duke referuar mbi projektin e Prokurimit Elektronik që Dhoma zbatoi përpara dy vjetësh. Drejtorja Ekzekutive e Dhomës ka bërë një prezantim të punës që bëri Dhoma për zbatimin e Prokurimit Elektronik tek Operatorët dhe Institucionet publike. Gjetjet e këtij projekti dhe rekomandimet që Dhoma solli nëpërmjet tij, Znj. Faber i ka bërë të njohura gjatë konferencës që u organizua për këtë qëllim.

## 30 maj, Takim me përfaqësues të Institucioneve të Drejtës Intelektuale dhe Pronës



D h o m a A m e r i k a n e organizoi një tryezë të rumbullakët me aktorët kryesorë të çështjes së të Drejtës In-

telektuale në Shqipëri. Përfaqësues të të gjitha institucioneve shqiptare që merren me çështjen e të drejtës së autorit dhe pronësisë intelektuale kanë qenë prezent në takim dhe kanë sjellë informacion të përditësuar mbi atë çfarë po bëhet për ligjin e ri që do të rregullojë marrëdhëniet ndërinstitucionale si dhe do t'i japë zgjidhje shumë çështjeve të IPR-it që sot qëndrojnë pezull. Në takim kanë marrë pjesë edhe përfaqësues të programeve të USAID-it si dhe të Rritje Albania, të cilat kanë



ofruar edhe mbështetjen e tyre në procesin e rritjes së ndërgjegjësimit për çështjet e IPR-it që ka filluar Dhoma Amerikane e Tregtisë. Në takim, të gjithë pjesëmarrësit kanë bërë një ekspozitë të punës së institucionit që përfaqëson dhe kanë hedhur dritë mbi situatën e përgjithshme të IPR-it në Shqipëri. Në takim janë rrahur ide se si mund të procedohet në të ardhmen, cilat janë rrugët më efektive për të bërë një lobim jo vetëm si organizatë, por dhe një bashkëpunim i ngushtë me të gjitha institucionet që mbulojnë IPR-in për të ndryshuar situatën në vend.

### **Qershor, Pyetësor i organizuar nga AmCham**

T'i shërbesh në kohë dhe me cilësi biznesit tënd anëtar do të thotë të dish me saktësi se çfarë kanë nevojë ata dhe se çfarë presin nga organizata. Për të realizuar sa më mirë këtë objektiv u shpërnda një pyetësor që tentoi të mblidhte opinionet e të gjithë anëtarëve mbi pritshmëritë e tyre në të ardhmen nga Dhoma. Inisiativa e Bordit të ri Drejtues të Dhomës, që u konfigurua nga zgjedhjet e prillit 2012 synonte të mblidhte informacion të detajuar mbi kërkesat e anëtarëve, mënyrën se si ata e vlerësojnë bashkëpunimin e deritanishëm me Dhomën dhe se çfarë presin në të ardhmen për të mbetur pjesë e kësaj organizate. Pyetësori ka patur dy kategorizime të mëdha të pyetjeve që synojnë të japin një vlerësim për punën e deriatëhershme të Dhomës, dhe sa i kanë shërbyer aktivitetet e organizuara anëtarëve. Një pjesë e pyetësorit ka qenë e fokusuar në çështjet që u ngritën në Axhendën e Biznesit dhe prioritetet që ka Dhoma. Pjesa tjetër është përqendruar në kërkesat e anëtarëve për aktivitete që kanë më shumë nevojë, të ftuarit, ekstrakti i informacionit që duan prej publikimeve, dhe mbi të gjitha, ku duhet të përqendrohet Dhoma në të ardhmen për t'i shërbyer sa më mirë anëtarëve të vet.

### **6 qershor, Takim i përfaqësuesve të FMN-së me përfaqësues të Dhomës Amerikane të Tregtisë**

Një përfaqësi e FMN-së pati një takim me drejtues dhe anëtarë të Dhomës Amerikane të Tregtisë për të folur mbi problematikat që kalojnë bizneset me sistemin tatimor dhe atë fiskal. Anëtarët e Dhomës Amerikane kanë folur mbi problemet që kalojnë si biznes dhe si industri, për shqetësimet që i lidhin me sektorin e tatimeve dhe pritshmëritë që ata kanë .

### **12 qershor, Takim i Komitetit të HR-it**

Panairi i Punës dhe informacioni që mblidhet prej tij,

kanë përbërë tematikën e takimit të Komitetit të HR-it në Dhomën Amerikane.

Çdo vit, ky komitet mblidhet pas organizimit të Panairit, për të diskutuar mbi nevojat që kanë kompanitë anëtare të Dhomës, por edhe kandidatët si edhe për të gjetur forma më bashkohore dhe efektive organizimi. Takimi është përqendruar jo vetëm në rezultatet e pyetësorit që Dhoma shpërndau gjatë Panairit, por edhe tek idetë që kanë anëtarët dhe pritshmëritë e tyre për Panairin e vitit të ardhshëm. Gjatë takimit, kreu i këtij komiteti z. Dritan Mezin, ka folur mbi punën që ka bërë gjatë vitit të kaluar ky komitet dhe idetë për vitin në vazhdim. U informuan anëtarët mbi faktin se Kodi i Punës është në momentet e fundit të hartimit dhe se një pjesë e mirë e komenteve që Dhoma Amerikane ka dorëzuar pranë Ministrisë së Punës dhe grupit që po punon me Kodin, janë marrë në konsideratë.



### **18 qershor, Takim i WoBAC**



Komiteti i Gruas në Dhomën Amerikane të Tregtisë i kushton një vëmendje të veçantë promovimit të bizneseve anëtare dhe sidomos ato që drejtohen nga gra dhe janë të sukseshme, si një shembull pozitiv i forcimit të rolit të gruas në shoqëri. Biznesi i drejtuar nga Elona Çausi, Albania Duty Free, është një nga ato biznese që po spikasin në tregun e produkteve të luksit dhe që ka bërë të mblidhen dhe të flasin për të rejtat që ka patur së fundi ky biznes. Znj. Çausi ka folur shkurtimisht mbi zhvillimet e fundit në biznesin e saj, hapjen e një dyqani të ri tek TEG, ekskluzivitetin e disa produkteve me emër në tregun botëror dhe se si këto produkte po priten nga tregu. Edhe pse biznesi i znj. Çausi ka qenë në qendër të vëmendjes, takimi është fokusuar në punën dhe aktivitetin e përditshëm të anëtarëve të WoBac dhe mbi të gjitha në atë se çfarë ato presin nga Komiteti.

## 30 qershor, Party për Ditën e Pavarësisë së SHBA-së. Festa e 4 korrikut

Dhoma Amerikane ka përsëritur ritualin e përvitshëm të festimit të Ditës së Pavarësisë të Amerikës, duke bashkuar bashkë rreth 800 shqiptarë dhe amerikanë në ditën më të rëndësishme të kombit Amerikan.



Ambjentet e Shkollës Wilson janë mbushur nga anëtarët dhe fëmijët e tyre si dhe qytetarët amerikanë, të cilët kanë respektuar himnet kombëtare dhe prerjen e kekut të ditëlindjes, për të shijuar të gjithë elementët e festës tipike Amerikane. Presidenti i Dhomës Amerikane, z. David Anderson, duke përshëndetur të gjithë të pranishmit ka kujtuar shkurtimisht historikun e Ditës së Pavarësisë. *“Sensi që na ndryshon nga të tjerët ka të bëjë me konceptin e ndriçimit dhe të respektit që kalon në breza dhe nuk vjen me orientimin nga lart-poshtë, por nga poshtë-lart”*- tha Ambasadori Arvizu.

## Korrik, Dhoma Amerikane merr pjesë në Mbledhjen e Këshillit Konsultativ të Biznesit

Këshilli Konsultativ i Biznesit ka vendosur të rishikojë ligjin e organizimit të tij me qëllimin që të krijojë hapësira më të gjera vendimarrjeje në këtë Këshill nga komuniteti i biznesit dhe forma më efikase të funksionimit. Dhoma Amerikane që është pjesë e këtij Këshilli që nga themelimi e ka marrë seriozisht kërkesën për të sjellë komentet dhe kërkesat e veta mbi projektligjin e ri dhe ka reflektuar në këto kërkesa nevojat imediate të organizatës. Presidenti i Dhomës Amerikane të Tregtisë, z. David Anderson, ka marrë pjesë në takim të bashku me Drejtoren Ekzekutive Floreta Luli-Faber dhe anëtarin e ri të Dhomës në këtë Këshill z. Benard Shehu. Përfaqësia e lartë e Dhomës ka patur për qëllim të prezantojë angazhimin që Dhoma ka nëpërmjet këtij këshilli dhe nevojën për të ndryshuar disa gjëra esenciale në punën e tij.

## Korrik, Dhoma angazhohet në Lobimin për mbrojtjen e industrisë së importit të mishit

Industria e përpunimit të mishit në Shqipëri rrezikoi falimentin falë një urdhëri të nxjerrë nga Ministria e Bujqësisë që synonte të përafronte legjislacionin

shqiptar me atë të BE-së duke ndaluar importin e mishit nga Amerika. Përballë kësaj situatë kanë reaguar Bashkimi i Shoqatës Importueseve dhe Përpunuesve të Mishit (AMIPAA) e cila i është drejtuar menjëherë Ministrisë së Bujqësisë dhe Ministrit Ruli duke arsyetuar bindshëm pabazueshmërinë në ligj dhe impaktin negativ që do ketë implementimi i këtij urdhëri. Më pas ka kërkuar edhe ndërhyrjen e Kryeministrit Berisha. Në këtë fushatë lobuese është angazhuar edhe Dhoma Amerikane e Tregtisë dhe Presidenti i saj z. David Anderson që gjatë një takimi me AMIPAA kanë dialoguar gjatë mbi informacionin ligjor që nevojitej si dhe strategjinë që duhej ndjekur për të arritur një objektiv të rëndësishëm, atë të revokimit të urdhërit.

## 19 korrik, Mëngjes Pune me Ambasadorin Arvizu

Shoqëria civile është promotori kryesor i demokratizimit të vendit dhe roli i një organizate biznesi



si AmCham është jo vetëm që të punojë për zhvillimin e një klime të qëndrueshme për biznesin Amerikan, por dhe për rritjen e nivelit social dhe ekonomik të vendit. Këto dy objektiva kanë krijuar lehtësisht tema bisede në tavolinën e rrumbullakët në “Mëngjesin e Punës” që Ambasadori Arvizu ka patur me Bordin e ri të Dhomës Amerikane. Gjatë takimit është folur për investimet Amerikane në vend, lëvizjen “Act Now”, që përfshin shoqërinë civile, format me të cilat AmCham dhe Ambasada mund të bashkëpunojnë dhe të mbështesin fuqimisht njëra-tjetrën në realizimin e këtyre dy objektivave. Lëvizja “Act Now” dhe impakti që ajo ka në shoqërinë civile dhe roli që duhet të luajnë NGO-të në këtë lëvizje ka qenë një temë e rëndësishme e bisedës. Ambasadori Arvizu ka theksuar qëllimin e kësaj lëvizjeje dhe ndryshimeve që ajo duhet të sjellë në mentalitetin dhe në sjelljen e shoqërisë civile, e cila duhet të bëhet promotori i lëvizjeve të reja demokratike në vend.

## 25 korrik, Amerika, toka e premtuar, duket më afër se kurrë për prodhuesit shqiptarë dhe produktet “Made in Albania”

Presidenti Amerikan Barak Obama ka firmosur

edhe për këtë vit një listë të gjatë me rreth 3500 produkte që mund të hyjnë në tokën Amerikane pa paguar taksa doganore dhe Shqipëria është një ndër 128 vendet që përfiton nga ky privilegj. “Ka një listë të gjatë produktesh, e cila firmoset çdo vit nga vetë Presidenti i SHBA-së, të cilat biznesmenët shqiptarë mund t’i dërgojnë në SHBA me më pak kosto se vendet e tjera përreth, anëtare të BE-së” – tha Zëvendës Asistenti i Programit, Bill Xheksion pranë përfaqësuesit të SHBA-së për tregtinë gjatë takimit që Programi i USAID “Konkurrueshmëria e Bujqësisë Shqiptare“, Dhoma Amerikane dhe Ambasada Amerikane organizuan për të informuar bizneset shqiptare. Takimi ka patur për qëllim të njohë dhe njëkohësisht të ndërgjegjësojë bizneset shqiptare që të njohin dhe ta shfrytëzojnë këtë sistem preferencial si një mundësi e mirë e ekspansionit të biznesit të tyre edhe në tregje që duken të largëta e të paarrtshme, por që sjellin sot mundësi të reja.

#### 5 shtator, Takim i Komitetit të Taksave dhe Ligjeve

Takimi peri-odik i Komitetit të Taksave dhe Ligjeve hodhi dritë mbi mjaft probleme të cilat kalon



biznesi dhe i adreson në organizatën ku aderojnë. Ky takim i parapriu takimit “Forum Biznesi” ku ishte i ftuar z. Gazmir Spahija dhe shërbeu për të kristalizuar idetë dhe rrugët që duhet të ndjekë Dhoma për të zgjidhur çështjet dhe problemet e anëtarëve të saj. Rastet e prezantuara nga anëtarët kanë treguar se nuk janë probleme individuale, por fenomene që po prekin industri të ndryshme. Dhoma Amerikane ka listuar tre çështje themelore dhe një seri me problematika të ndara sipas sektorëve, për t’i prezantuar ato në takimin me Drejtorin e Tatimeve.

#### 12 shtator, Forum Biznesi

Dhoma Amerikane e Tregtisë ka përcjellë nëpërmjet një aktiviteti publik shqetësimin e industrive të ndryshme që bashkohen në një pikë të vetme dhe fajësojnë institucionin tatimor për një fushatë të egër tatimore, gjoba të larta të pajustificuara

dhe kontrole abuzive që po cënojnë të ardhmen e biznesit të tyre. Një sjellje e tillë ka vënë në dyshim



premtimin disa vjeçar të kryeministrit për dialog dhe bashkëpunim konstruktiv për përmirësimin e klimës së biznesit. Tentativa disa mujore për t’u ulur në të njëjtën tryezë me kreun e tatimeve dhe për të zhvilluar një formë dialogu konstruktiv ka dështuar, duke e detyruar Dhomën që mesazhin e saj për tatimorët ta përcjellë nëpërmjet medias. Presidenti i Dhomës Amerikane z. David Anderson ka qenë i drejtpërdrejtë kur ka deklaruar se problemet që po kalon sot biznesi janë pasojë e sjelljes abuzive të tatimorëve.

#### 24 shtator, WoBAC merr pjesë në Ekzpozitën e Studio Cubi

100 vjet Pavarësi ka qenë një temë e mjaftueshme jo vetëm për historianët, por dhe për artistët, të cilët impulset e tyre artistike i kanë përkthyer në art. E tillë ka qenë dhe ekspozita e Myftar Cubit, i cili është paraqitur përpara publikut me një ekspozitë personale me punime mozaiku në gurë. Nga figurat e mbretit Zog tek ato të patriotëve shqiptarë, kanë qenë të gdhendur në gurë nga dora e kujdesshme e Myftarit, i cili ka mundur nëpërmjet artit të tij të sjellë figurat reale të tyre. Në inagurimin e ekspozitës nuk kanë munguar me dhjetra përfaqësues të botës akademike e të artit si dhe miq dhe dashamirës.

#### 24 shtator, Takim i Dytë i Përfaqësuesve të Institucioneve të Mbrojtjes Intelektuale

Dhoma Amerikane e Tregtisë ka organizuar së fundi një seri me tryeza të rrumbullakta me grupet e interesit për çështjet e IPR-it, duke e përcjellë këtë tematikë edhe në mbledhjen e Komitetit të IPR-it. Informacionet e mbledhura nga këto takime do të ndihmojnë Dhomën të kuptojë lidhjen e ndërsjellë institucionale për çështjet e IPR-it dhe se ku janë pikat më të dobëta ku duhet të llobojë për të çuar përpara reformat dhe zbatimin me rigorozitet të ligjit. Inisiativa e AmCham-it, për t’u marrë me çështjet e IPR-it, si një kërkesë e fortë e anëtarëve të saj, është konkretizuar edhe në krijimin e komitetit të IPR-it, i cili bashkërendon punën dhe përcakton



prioritetet me të cilat duhet të merret Dhoma, për të mbrojtur çështjen e IPR-it.

## 27 shtator, Takim i Komitetit të IPR-it.



Ky takim u fokusua në çështjet e dala për diskutim nga takimet e stakeholders group si dhe për konfigurimin

e një prej aktiviteteve më të mëdha vjetore që organizon AmCham-i nëpërmjet Komitetit të IPR-it, Konferencën Vjetore të IPR-it. Gjatë takimit është diskutuar mbi punën që ka bërë Komiteti gjatë 2012-ës si dhe feed back-un e marrë nga takimet me stakeholder. Diskutimet mbi informacionin e marrë nga përfaqësuesit e institucioneve shtetërore për ecurinë e reformave ligjore dhe institucionale për sa i takon IPR-it kanë zënë gjithashtu një vend të rëndësishëm në takim ku dhe janë diskutuar format që duhet të ndjekë Dhoma për të qenë e përditësuar me ecurinë e reformës.

## Tetor, Dhoma Amerikane merr pjesë në Forumet e Ekonomike

Dhoma Amerikane ka marrë pjesë në tavolinat e punës që kanë organizuar me biznesin Partia Socialiste, por edhe kryeministri z. Sali Berisha. Të dy këto takime kanë patur në qendër bashkëpunimin që dy forcat kryesore politike të vendit duan të kenë me klasën me të fuqishme ekonomike të vendit, biznesin, si një formë bashkëpunimi që sjell sukses në qeverisje. Duke e konsideruar mjaft të rëndësishëm bashkëpunimin që organizata duhet të ketë me politikën dhe me partinë që qeveris vendin, Dhoma Amerikane është prezantuar edhe njëherë në të dy tavolinat me Axhendën e Biznesit, si platforma zyrtare e Dhomës dhe plani i saj për të ardhmen.

## 2 tetor, Takim Pune me z. Filip Riker

Bordi i Dhomës Amerikane ka patur një darkë pune me Zëvendësasistentin për Europën Qendrore dhe Lindore, z. Filip Riker. Gjatë takimit, z. Riker foli për eksperiencën e tij në Rajon dhe si Ambasador në Maqedoni, punën që ka patur në këto vende si edhe për bashkëpunimin e frytshëm që ka patur në atë kohë seksioni ekonomik i Ambasadës me Dhomën Amerikane. Nga ana e tij, Presidenti i Dhomës

Amerikane z. David Anderson e ka njohur z. Riker me aktivitetet e fundit të Dhomës, objektivat themelore,



punën e përqendruar tek lobimi dhe mbrojtjen e interesave si edhe me Axhendën e Biznesit si plan-aksioni i shpallur dhe më i rëndësishëm i Dhomës. Anëtarët e Bordit kanë patur një bisedë të gjatë me z. Riker për sa i takon çështjeve themelore që kalon biznesi sot në Shqipëri, marrëdhëniet me qeverinë, zhvillimet ekonomike në sektorët prioritarë, pritshmëritë mbi privatizimet strategjike dhe mënyrën se si biznesi e shikon të ardhmen e zhvillimit të vendit.

## 17 tetor, Mbledhje e Komitetit të Taksave dhe Ligjeve

Anëtarët e Dhomës Amerikane të Tregtisë diskutuan në mbledhjen e fundit të Komitetit të Taksave dhe Ligjeve ndryshimet ligjore të prezantuara nga Ministria e Ekonomisë dhe kanë bërë komentet e tyre për disa nga këto ndryshime. Propozimet e tyre prekin ato projektligje, impakti i të cilëve nuk bie mbi një numër të kufizuar biznesesh, por prek një industri të tërë apo një segment të caktuar të biznesit. Të tilla kanë qenë ndryshimet për tatimin mbi të ardhurat personale të biznesit të vogël, rritjen e ndjeshme të gjobës për mosdeklarimin e punonjësve në kohën kur nuk funksionon siç duhet sistemi on-line për deklarimin e punëmarrësve, heqjen e TVSH-së për makineritë në investime me vlerë mbi 50 milion lekë etj. Ky takim diskutoi edhe çështjet që do të ngriheshin në takimin me DPT-në.

## 22 tetor, Krijohet forumi i CEO-ve

Eshtë mbledhur për herë të parë pas ftesës që iu drejtua të gjithë CEO-ve të kompanive presidenciale, Forumi i CEO-ve.



Kjo inisiativë e Dhomës, tenton të mbledhë në një forum krerët më të lartë ekzekutivë të kompanive më me emër në Shqipëri, për të patur

një mbështetje në politikat që zbaton Dhoma si dhe për të marrë opinionin dhe mendimin e tyre për të gjitha çështjet që mbështet Dhoma Amerikane e Tregtisë. Ky forum, jo vetëm që do të ketë akses në hartimin e politikave të Dhomës, por do të jetë targeti i parë për takime të rëndësishme dhe të nivelit të lartë me drejtues shtetërorë apo të organizatave ndërkombëtare që organizon Dhoma për arsye të angazhimit të saj institucional, publik apo për të siguruar mbarëvajtjen e politikave të veta. Takimi ka patur edhe prezencën e Zëvendësambasadorit Amerikan Henry Jardine, i cili ka dhënë mbështetje të plotë për këtë strukturë, madje ka planifikuar dhe organizimin e një takimi të Ambasadorit Amerikan me të gjithë CEO-t e këtij forumi.

### 23 tetor, Takim me Kreun e Doganave



Çmimi i referencave ka qenë në qendër të vëmendjes në aktivitetin Forum Biznesi që Dhoma Amerikane

organizoi me Drejtorinë e Përgjithshme të Doganave. Probleme ka patur edhe për mallrat e sjella nga vendet e BE-së, që kanë një sistem shumë strikt të faturimit. Edhe për mallrat që vijnë nga Amerika dhe Kanadaja. Nga takimi u kërkuar që Drejtoria e Doganave ta marrë në konsideratë këtë fakt dhe të mos aplikojë çmimin e referencës për mallra që vijnë nga vende të tilla që e kanë zero mundësinë e abuzimit me faturat. Forumi i Biznesit ka patur si tematikë të vetën trajtimin e çështjeve shqetësuese që vijnë prej biznesit anëtar të Dhomës nga specialistët e Drejtorisë së Doganave dhe vetë drejtuesi i doganave. Fryma e bashkëpunimit dhe mirëkuptimit, për t'i dhënë zgjidhje problemeve të shfaqura ka karakterizuar takimin i cili ka prekur pothuajse të gjitha çështjet që erdhën nga anëtarët e Dhomës nëpërmjet Komitetit të Taksave dhe Ligjeve.

### 24 tetor, Tavolina e tretë e rrumbullakët e përfaqësuesve të Institucioneve të IPR-it

Dhoma ka vazhduar me takime e grupit të stakeholderave për çështjet e IPR-it si një inisiativë që ndihmojnë në lobimin e Dhomës për këtë çështje. Gjatë periudhës shtator-nëntor, Dhoma ka mbledhur në dy tryeza të ndryshme përfaqësues

nga të gjitha institucionet shtetërore që mbulojnë çështje të së drejtës intelektuale dhe pronësisë si dhe të ministrave përkatëse. Qëllimi ka qenë që të merret informacion i përditësuar mbi lëvizjen e reformave, miratimin e ligjit të ri për të drejtën intelektuale dhe fillimin nga punë të Inspektoriatit Qendror.

### 31 tetor, Bordi Drejtues i Dhomës Amerikane të Tregtisë është takuar në një 'Mëngjes Pune' me Ambasadorin e BE-së në Tiranë, z. Etoe Sekui

Takimi ka patur të paracaktuar një axhendë temash që synonin ta njihnin z. Sekui me punën që po bën Dhoma



në fushën e lobimit si edhe çështje të tjera themelore në interes të anëtarëve. Zëvendëspresidenti i Dhomës Amerikane, z. Arsen Kurti, e ka njohur Ambasadorin e BE-së shkurtimisht me çështjet themelore të Axhendës së Biznesit, të cilat pas pyetësorit që ka bërë Dhoma me anëtarët përbëjnë dhe prioritetet kryesore të saj. Të tre prioritet, puna për përfshirjen e komunitetit të biznesit në hartimin e miratimit të ligjeve, lobimi për politikat fiskale dhe çështja e pronës së tokës, janë konsideruar si mjaft të rëndësishme nga z. Etoe Sekui. Një interes të veçantë z. Sekui ka shfaqur edhe për çështjen e IPR-it, në të cilën Dhoma është përfshirë jo vetëm nëpërmjet komitetit të IPR-it, por dhe tryezave të rrumbullakta që po organizohen në mënyrë periodike me 'stockholders' dhe konferencave vjetore, të cilat i kushtohen pikërisht kësaj çështjeje.

### Nëntor, 100 vjet Dhomë Amerikane

Dhoma Amerikane e Tregtisë në Shqipëri feston në vitin jubilar të shqiptarëve jo vetëm 100 vjet Pavarësi, por edhe 100 vjet histori si organizata më e vjetër dhe më e fuqishme e biznesit në Amerikë. Në 1912 shqiptarët përpigeshin të shpëtonin sovranitetin e tyre duke u organizuar për lëvizjen që do të bënte një histori. Në të njëjtën kohë, Amerika ndiente nevojën të krijonte një formë organizative për të mbështetur biznesin përmes një organizate që u quajt Dhoma Amerikane e Tregtisë në Uashington. Filloi me një sugjerim të Presidentit Howard Taft në vitin 1912 për nevojën e një organizate qendrore e lidhur me organizatat dhe Dhomat e tjera në të gjithë vendin



dhe që prej asaj dite, Dhoma Amerikane e Tregtisë ka qenë zëri i biznesit Amerikan prej 100 vjetësh. Që prej asaj dite, Dhoma ka krijuar 100 vjet histori, duke mbështetur biznesin Amerikan dhe duke promovuar investimet amerikane në Amerikë dhe anembanë botës.

## 6 nëntor, Zgjedhjet Presidenciale në Amerikë



Kush do të jetë Presidenti i ardhshëm i Amerikës, ka qenë pyetja që miliona njerëz i kanë bërë vetes gjatë

Zgjedhjeve Presidenciale në Amerikë. Emocionin dhe ankthin e pritjes së orëve të fundit Dhoma Amerikane e Tregtisë në bashkëpunim me Ambasadën Amerikane e ka ndarë me shumë miq e të ftuar. Në top listën e të ftuarve që iu bashkuan këtij aktiviteti kanë qenë edhe Presidenti i Republikës, z. Bujar Nishani, Ministri i Jashtëm, z. Edmond Panariti dhe Ambasadori Amerikan, z. Aleksandër Arvizu. Ambientet e Hotel Rogner kanë qenë të mbushura në mbrëmjen e datës 6 nëntor me përfaqësues të biznesit, shoqërisë civile dhe institucioneve shtetërore, të cilët nëpërmjet stacionit CNN kanë marrë informacion të përditësuar mbi atë se çfarë po ndodhte ditën e zgjedhjeve në Amerikë, për të kulmuar me mëngjesin e datës 7 nëntor, kur Ambasadori Amerikan ka mundur ndjekjen direkt të rezultatit paraprak të zgjedhjeve. Presidenti i Amerikës i rizgjedhur z. Barak Obama ka mbajtur një fjalim i cili është dëgjuar nga miliona amerikanë, por dhe nga qindra shqiptarë të mbledhur në Hotel Rogner.

## 19 nëntor, Lobimi i Dhomës për Gjykatën e Lartë Administrative

Gjykata Administrative dhe përpjekja një vjeçare për të mundur miratimin e ligjit njihet si një nga fushatat lobuese me të forta të Dhomës në bashkëpunim me organizatat e tjera. Miratimi i këtij ligji erdhi me vonesë por gjithsesi u përshëndet nga Dhoma, e cila u ndie e realizuar në përpjekjen e saj. Dhoma Amerikane fillimisht nëpërmjet një deklarate për shtyp tentoi të dërgonte një mesazh të qartë tek politika dhe parlamenti për miratimin e Ligjit të Gjykatës së lartë, reforma e së cilës do t'i hapë rrugën hapjes së Gjykatës Administrative.

## 20 nëntor, Lobim i Dhomës në bashkëpunim me organizatat e tjera të biznesit

Në këtë lëvizje Dhoma u përkrah dhe nga një grup organizatash të tjera, të cilat e konsideruan si të drejtë lëvizjen e komunitetit të biznesit për të patur një Gjykatë Administrative. Shtatë organizata biznesi mes të cilave Dhoma Amerikane e Tregtisë në Shqipëri, Dhoma Britanike e Tregtisë dhe Industrisë në Shqipëri, Shoqata e Grave Profesioniste dhe Afariste të Shqipërisë, Shoqata e Investitorëve të Huaj në Shqipëri, Shoqata e Ndërtuesve të Shqipërisë, Shoqata për Industrinë dhe Tregtinë Gjermane në Shqipëri, Shoqata Shqiptare e Bankave, firmosën një thirrje e cila i kërkoi Parlamentit miratimin pa vonesë të ligjit të Gjykatës së Lartë.

## Nëntor, Letër për Ligjin e TVSH-së tek Ambasadori Sekui

Puna e Ministrisë së Financës dhe Drejtorisë së Përgjithshme të Tatimeve për të përafuar legjislacionin fiskal me atë të EU-së ka bërë që të hartohet një ligj i ri për TVSH-në në të njëjtën linjë me direktiven e 6-të të BE-së. Ligji i asistuar dhe nga ekspertët e BE-së është në hapat e fundit të tij dhe informacionet flasin se qeveria kërkon ta aplikojë atë, duke filluar nga 1 janari 2013. Pikërisht, aplikimi me urgjencë i këtij ligji që do të ketë një impakt të gjerë në ekonominë e vendit, ka shqetësuar Dhomën Amerikane, e cila i është drejtuar me një letër Ambasadorit Sekui duke i renditur disa argumenta në lidhje me formën në të cilën ligji duhet të diskutohet në publik e më pas të fillojë zbatimin. Në frymën e bashkëpunimit që AmCham ka me Delegacionin e EU-së, e gjen me vend që të kërkojë bashkëpunimin e tyre. Dhoma mendon se është me vend që ligjit pas hartimit t'i lihet një periudhë kohe 3 muajore për diskutim me grupet e interesit dhe paralelisht me ligjin të jenë të miratuara dhe të diskutohen në publik dhe aktet nënligjore dhe instruksionet e zbatimit.

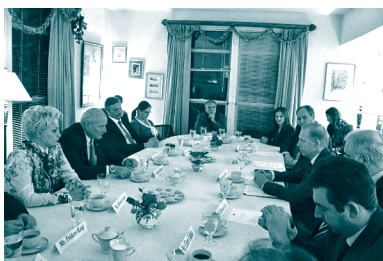
## 6 dhjetor, Konferenca e Dytë e IPR-it

D h o m a A m e r i k a n e e T r e g t i s ë në Shqipëri për herë të dytë ka organizuar një konferencë për çështjet e IPR-



it, ku ka bashkuar në një sallë të vetme të gjithë aktorët e këtij tregu problematik për t'i përditësuar të gjithë me atë çfarë ndodh realisht në Shqipëri, ku qëndron problemi me ligjin dhe zbatimin e tij, çfarë thonë bizneset dhe si reagojnë institucionet. Konferenca ka patur vëmendjen e diplomatëve, Ambasadorit Arvizu dhe Ambasadorit Sekui, të cilët kanë sjellë opinionin e tyre për situatën e IPR-it në vend. Në konferencë qeveria ka qenë e përfaqësuar nga Zëvendëskryeministri dhe Ministri i Ekonomisë z. Haxhinasto, i cili ka përshëndetur takimin. Por nivelit të bisedimeve gjithsesi i ka munguar një përfaqësi e zgjedhur e qeverisë dhe e institucioneve që merren me çështjet e IPR-it si Ministria e Integritetit dhe ajo e Kulturës. Konferenca e dytë e IPR-it është fokusuar në çështjet e pronësisë intelektuale, si shkëlja e të drejtave të autorit, konkurrenca e padrejtë, mbrojtja e interesave të konsumatorëve, pirateria, etj.

## 11 dhjetor, Pritje për Forumin e CEO tek Rezidenca e Zëvendësambasadorit Amerikan, z. Zhardin



Forum i CEO-ve ka organizuar deri më sot tre takime, të cilat kanë qenë të përqendruara në diskutimin

e politikave dhe çështjeve me të cilat do të merret ky Forum i lartë brenda Dhomës. Takimi i parë ka qenë për të shpallur krijimin e Forumit dhe për të marrë opinionin e anëtarëve mbi çështjet me të rëndësishme me të cilat duhet të merret Forumi. Në mbështetje të këtij qëllimi, z. Henri Zhardin ftoi anëtarët themelues të Komitetit në rezidencën e tij, për të folur konkretisht për platformën e punës që duhet të ketë ky Forum. Takimi i radhës i Forumit të CEO-ve ka patur sërish praninë e Zëvendësambasadorit Henri Zhardin dhe është përqendruar në diskutimin e rrugëve dhe strategjive që duhet të ndiqen për të zgjidhur çështjet e prezantuara edhe në takimin me kryeministrin. Takimet e Forumit të CEO-ve janë të planifikuara një herë në tre muaj dhe kanë gjithnjë në axhendën e tyre çështje të rëndësishme të lobimit të Dhomës.

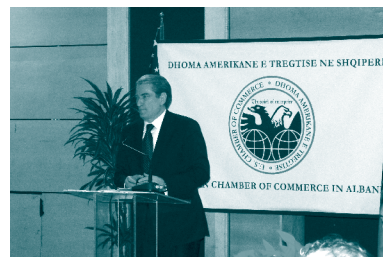
## 12 dhjetor, Takim i Komitetit të WoBAC

Bordi i AmCham ka zgjedhur kryetaren e re, e

cila është Flutura Veipi nga Pro Credit Bank dhe katër anëtare permanente. Grupi Permanent ka organizuar një takim me anëtarët e komitetit, ku është bërë prezantimi i kryetares së re dhe grupit permanent si edhe të ideve mbi objektivat ku duhet të përqendrohet puna e këtij komiteti. Gjatë takimit, është shpërndarë edhe një pyetësor për të tërhequr mendimin e anëtarëve mbi tematikat që duan të diskutohen gjatë vitit. Komiteti i WoBAC-ut, pas tërheqjes së mendimeve të vetë anëtarëve të komitetit ka përcaktuar shtyllat qendore të aktiviteteve të saj gjatë vitit 2013. E gjithë veprimtaria do të ndahet në dy kategori qendrore. Objektivi afatgjatë ka të bëjë me forcimin e rolit të gruas në jetën politike në biznes dhe në shoqëri dhe për të mbështetur këtë objektiv do të organizohen takime me nivele të larta të grave të përfaqësuar në politikë e parlament. Gjithashtu, do të organizohen takime me kryetarët e Partive për të kërkuar respektimin e 30 përqindshit në listat e deputetëve. Gjithashtu, janë planifikuar takime me përfaqësues të lartë të BE-së për të kërkuar ndihmën dhe bashkëpunimin e tyre në përpjekjet për të emancipuar jetën politike dhe shoqërore të vendit.

## 18 dhjetor, Forumi i CEO-ve Drekë Pune me Kryeministrin Berisha

Dialogu me qeverinë dhe krijimi i një klime bashkëpunimi është një prej çështjeve më të rëndësishme



të Dhomës Amerikane. Këtë pikëpamje, Forumi i CEO-ve ja ka paraqitur vetë kryeministrin Berisha në takimin e organizuar me të, duke e njohur më nga afër me gjithë problematikën që kjo organizatë ka hasur pikërisht në mungesën e dialogut që ka mes saj dhe institucioneve financiare dhe tatimore në vend. Dhoma e ka falenderuar z. Berisha që pranoi menjëherë ftesën për të marrë pjesë në takim, një praktikë pune kjo jo shumë e njohur me instancat e tjera qeveritare për të cilat organizimi i një takimi po kthehet në një ritual tepër të vështirë. AmCham ka patur shumë çështje për të diskutuar me kryeministrin në lidhje me zbatimin e ligjit në Shqipëri dhe aplikimin e tij ndaj problematikave

fiskale dhe ligjore me të cilat përballlet komuniteti shqiptar i biznesit në Shqipëri.

### Dhjetor, Mëngjes Pune me Xhonatan Mur



Vizita e shkurtër në Shqipëri e z. Xhonatan Mur, Drejtor i Departamentit të Shtetit për Europen Juglindore,

ka patur të rezervuar dhe hapësirën kohore për Dhomën Amerikane të Tregtisë. Bordi Drejtues i Dhomës Amerikane ka patur një Mëngjes Pune me z. Mur, ku është folur gjerësisht për zhvillimet ekonomike, klimën e biznesit dhe krijimin e kushteve për thithjen e investimeve amerikane në Shqipëri. Anëtarët e Dhomës Amerikanë kanë sjellë në vëmendjen e z. Mur edhe çështje të tjera me të cilat është duke punuar Dhoma për të zhvilluar një klimë optimale të të bërit biznes në vend, që do t'i hapë edhe rrugën investimeve të huaja. “Rimbursimi i TVSH-së dhe dialogu me institucionet janë çështje për të cilat po punojmë. Duhet që të dëgjohet zëri i biznesit dhe të jemi më aktiv sidomos këtë vit që është dhe vit elektoral. Biznesi duhet të jetë

një partner, zëri i të cilit duhet të dëgjohet” – është thënë gjatë takimit.

### 20 dhjetor, Mbrëmja e Vitit të Ri

Mbrëmja e Vitit të Ri këtë vit ka patur ngjyrat e festës kombëtare kuq e zi dhe dekori i është përshtatur tematikës së 100 Vjetorit të Pavarësisë. Madje edhe torta surprizë është ndërtuar nga pastičierët që prodhuan



respektuar edhe dizajnin e tortës. Dhoma Amerikane e Tregtisë ka

festuar një tjetër fund viti në shoqërinë e anëtarëve të saj, me të cilët ka bashkëpunuar për të zhvilluar aktivitetin e saj lobues dhe informues. Mbi 200 pjesëmarrës u bënë pjesë e aktivitetit më festiv që organizon Dhoma. Tradicioni i mbrëmjes së fundvitit është zhvilluar nga viti në vit me element që i japin festës ngjyra jo vetëm të spektaklit, por dhe të bashkëpunimit dhe zhvillimit të network-ut mes anëtarëve. Çmimet që shpërndahen në formën e llotarisë gjatë mbrëmjes janë dhurata të ofruara nga vetë anëtarët.

## SPONSORIZIME

Edhe gjatë vitit 2012, sikurse edhe në vitet e kaluara, anëtarët e Dhomës Amerikane të Tregtisë, kanë shprehur interesin që promovimin e biznesit të tyre në Shqipëri ta bëjnë edhe nëpërmjet sponsorizimit të aktiviteteve të ndryshme të organizuara nga Dhoma Amerikane. Dhoma Amerikane ofron mjetin ideal të marketingut për promovimin dhe njohjen e emrit të kompanive të cilat sponsorizojnë aktivitetet e saj. Festa e 4 Korrikut-Dita e Pavarësisë së Shteteve të Bashkuara të Amerikës, Nata e Zgjedhjeve Amerikane, Konferenca e IPR-it apo dhe Mbrëmja e Madhe e Festave të Fundvitit kanë qenë disa nga aktivitetet kryesore të mundësuar nga

sponsorizimet e disa prej kompanive anëtare të Dhomës.

Gjithashtu, tashmë është bërë traditë në AmCham që disa nga kompanitë të sponsorizojnë me produktet që ata prodhojnë dhe këtu përmendim Festën e 4 Korrikut dhe Mbrëmjen e Madhe të Festave të Fund Vitit.

Edhe këtë vit, Dhoma Amerikane falenderon të gjithë sponsorat dhe mbështetësit e aktiviteteve të saj dhe shpreson që reklama e Dhomës të ketë ndikuar sadopak në promovimin e biznesit të tyre në Shqipëri.



## BORDI DREJTUES

AmCham-i në Shqipëri drejtohet dhe administrohet nga Bordi Drejtues. Bordi përbëhet nga njëmbëdhjetë anëtarë. Anëtarët e Bordit, ku bëjnë pjesë Presidenti, Zëvendëspresidenti, Përgjegjësi i Thesarit, Sekretari dhe shtatë anëtarë të tjerë që zgjidhen në Mbledhjen e Përgjithshme të Asamblesë së Dhomës. Bordi miraton buxhetin e Dhomës, shqyrton dhe aprovon aplikimet për anëtarësim, adapton statutin themelor, miraton strukturën dhe personelin e Dhomës.

Bordi Drejtues përmes mbledhjeve të organizuara çdo muaj dhe aktiviteteve, ndihmon në zbatimin, nxitjen e politikave dhe objektivave

të Dhomës. Një pjesë e Bordit zgjidhet vitin e parë dhe pjesa tjetër vitin e ardhshëm.

Në vitin 2012, Mbledhja e Përgjithshme e Asamblesë zgjodhi një Bord tërësisht të ri. Një Anëtar Bordi, përfaqësuesi i Philip Morris hoqi dorë nga pozicioni i tij në Shqipëri, dhe tashmë nuk i shërben Bordit Drejtues të AmCham-it. Përfaqësuesi i Lincoln në Bordin e AmCham-it, nuk punon më për këtë kompani. Bazuar në Nenin 12 pika 9 të Statutit të AmCham-it, Bordi i Dhomës Amerikane të Tregtisë realizoi zëvendësimet. AmCham-i e mbylli vitin 2012 me Bordin Drejtues, si ne vijim:



David Anderson  
*President*  
DAI-AAC  
E-mail: david\_anderson@dai.com



Benard Shehu  
*Sekretar*  
Konsort  
E-mail: benard.shehu@konsort.com



Adrian Shehu  
*Anëtar Bordi*  
T.C.N.- Telecommunication &  
Computer Networking  
E-mail: adshehu@tcn.al



David Jaime  
*Anëtar Bordi*  
Individ  
E-mail: dijaime@gmail.com



Flutura Veipi  
*Anëtar Bordi*  
Procredit Bank Sh.a  
E-mail: F.Veipi@procreditbank.com.al



Steve Nutley  
*Anëtar Bordi*  
KPMG Albania  
E-mail: snutley@kpmg.com



Arsen Kurti  
*Zv. President*  
Microsoft Albania  
E-mail: arsenk@microsoft.com



Laura Qorlaze  
*Përgjegjëse për Thesarin*  
Avantive Consulting  
E-mail: laura.qorlaze@avantive.al



Aleksandër Sarapuli  
*Anëtar Bordi*  
Fondi Shqiptaro-Amerikan i  
Ndërmarrjeve  
E-mail: a.sarapuli@aaef.com



Elton Çollaku  
*Anëtar Bordi*  
Unioni Financiar i Tiranës -  
Western Union  
E-mail: elton.collaku@unionifinanciar.al



Loreta Peçi  
*Anëtar Bordi*  
PricewaterhouseCoopers Audit  
E-mail: loreta.peci@al.pwc.com



Floreta Luli-Faber  
*Drejtoresh Ekzekutive*  
Dhoma Amerikane e Tregtisë  
në Shqipëri  
E-mail: floreta@amcham.com.al



### Lista e Anëtarëve

Anëtarë legjitimë të AmCham-it (sipas Mbledhjes së Përgjithshme të Asamblesë, 12 prill 2012)

1. Intesa Sanpaolo Bank
2. Coca-Cola Bottling Shqiperia
3. Financial Union Tirana - Western Union
4. DHL International Albania Ltd.
5. Alban
6. Bozgo
7. Artinel
8. Embassy of the United States
9. Professional & Business Women Association
10. Enrico-Marinelli
11. CCS Computer & Copier Systems
12. Kërmilli
13. Mermer Balliu
14. Kalo & Associates
15. Auto Star Albania
16. Bindi
17. Albanian - American Enterprise Fund
18. Birra Korça
19. Regional Development Agency, Korça
20. Loloçi & Associates
21. Harry T. Fultz Foundation
22. NOA
23. BOGA & Associates
24. KPMG Albania
25. Bukuria Shqiptare Beli
26. Deloitte Albania
27. Andela (Wilson School)
28. S.A.B.
29. Sweet-Shop Behari
30. T.C.N.- Telecommunication & Computer Networking
31. Golden Eagle sh.p.k. - Rogner Hotel Europapark
32. Abcom
33. Bar-Gallery-Art
34. DDB Albania
35. Marketing & Distribution, Albania
36. AlbAtlas
37. GSA
38. Sigma
39. Llambi Karbunara
40. ZICO
41. Vodafone Albania
42. Gerta
43. BJORNI
44. A Bi Esse
45. SIGAL
46. Mifol Inerte
47. Aiba Co
48. ECOBI Albania
49. Ambra S.r.l.
50. Ni. L.A.
51. Emigres
52. SUCRALBA
53. D. D. 06
54. IDRA-Institute for Development Research and Alternatives
55. ALD-KRIS
56. Aurora Group
57. Abraham Lincoln Foundation of Albania
58. Lockheed Martin Global Inc.
59. Kantina e Pijeve Gj. K. Skenderbeu
60. Sheraton Tirana Hotel
61. Intech +
62. United Transport-UPS
63. Studio Mallkuçi & Sadushaj
64. Everest IE
65. Prespa 2000
66. Miell - Tirana
67. Jordil
68. Alba Milk
69. Real Estate "INF 93"
70. Donianna
71. Zaka & Kosta Attorneys at Law
72. Tashko Pustina - Attorneys
73. Furra Blea
74. KESH
75. Flast
76. Ulysses Enterprises
77. Comport
78. Kika
79. Regional Development Agency, Tirana
80. Raiffeisen Bank
81. InterAlbanian
82. International Commercial Bank
83. Tafaj "Z"
84. Fufarma
85. Real Com
86. Ak-Invest
87. Anita Milk
88. P.V.N. Colosseo
89. Bar-Restorant "Shqiponja"
90. Tirana International Airport
91. B.A.D.
92. A & A Group
93. PricewaterhouseCoopers Audit
94. R & T
95. Taçi Oil International

96. ANDE-LM Agency
97. A.E. Distribution
98. University of New York Tirana
99. Antoneta Gjeçi
100. Bujar Çakoni
101. Beta
102. Medicamenta
103. Philip Morris Albania
104. Konsort
105. Alumil - Albania
106. Porsche Albania
107. Helios Catering
108. GPA
109. AVON Cosmetics Albania
110. Eagle Mobile
111. Univers-Frigo D.A.R.B.
112. EGNATIA Group
113. Lauda Consulting
114. First Investment Bank
115. Stefani & Co
116. A & B Business Consulting
117. Fushe Kruja Cement Factory
118. Marin Barleti University
119. Yldon
120. ANAS
121. Energysolution
122. ACI Engineering
123. Intermed
124. Silvi Construction
125. Top Channel
126. Valu add Management Services
127. Printech Albania
128. Fastech
129. Alcatel - Lucent Italia
130. Bankers Petroleum Albania
131. Primagas Albania
132. Okjanus
133. Kla & Xhu
134. Mak Albania
135. Iris
136. InfoSoft Systems
137. Login Systems Albania
138. Studio Avokatie "Haxhia & Hajdari"
139. Intersig
140. Dajti Ekspres
141. Erbiron
142. TriMed
143. Eyes Advertising
144. Albania Partners Absorber
145. Austrian Airlines
146. American Noble Coffee
147. Korsel
148. DM Consulting Services Albania
149. Century 21 Albania
150. Microsoft Albania
151. NCH Advisors Inc.
152. Fondi i Pensioneve Vullnetare SIGAL
153. Alufloor Construction Group
154. Ast-Fa
155. BMI
156. ICTS Albania
157. Tonucci & Partners
158. N & N
159. Ermira Lulaj
160. AlbGarden
161. Trema Engineering 2
162. Wilo Adriatic
163. Balfin-Balkan Finance Investment Group
164. Express Albania
165. Century 21 The Point
166. Pelinku Jeans
167. Eurofast Global
168. Melgushi
169. Ernst & Young Certificated Auditors
170. Rivaldi Watches
171. Enternal
172. Stream Oil & gas Ltd. Albanian Branch
173. Europetrol Durrës Albania
174. Albanian Motor Company
175. JT Internacional Tirana
176. Gender Alliance for Development Center
177. Fejzo
178. Procredit Bank
179. Elton Daka
180. Chemonics International/Rritje Albania
181. MRDC
182. TPK Solutions
183. Belle Air
184. Landeslease
185. Tobacco Holdings Group
186. Easycom
187. Ksamili Investment
188. Nisatel
189. Albanian Duty Free Distribution
190. ANOSIS
191. Grant Thornton
192. Tea Construction & Petrol
193. Elledi
194. DAI-ACC
195. Albanian Airlines
196. Erident Company
197. Alb Juris
198. British American Tobacco Albania
199. Fusha
200. Rezar Llukaj
201. Albanian-American Development Foundation-AADF
202. Madison Avenue-Crown Club Albania
203. TGD Real Estate & Valuation Services
204. Avannive Consulting
205. Antea Cement

## Shtojcë 2

### AmCham në Shtyp

| Data      | Tema                                                                                                                                                      | Gazeta                                            | Stacione TV                                                                               |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 19 janar  | Forum Biznesi i Komitetit të Taksave dhe Ligjeve në AmCham mbi marrëdhëniet e biznesit me bankat, problematikat dhe informacioni që biznesi duhet të dijë | Shqip<br>Panorama                                 | TV Klan<br>Alsat<br>24 News                                                               |
| 8 mars    | Mëngjes Pune i Komitetit WoBAC me Ministren e Integritimit. Bashkëpunimi i grave në biznes dhe politikë                                                   | Panorama                                          | Alsat<br>Vizion Plus<br>Ora News                                                          |
| 13 mars   | Forum Biznesi, Komiteti i HR-it me Drejtorin e Informacionit të Drejtorisë së Përgjithshme të Tatimeve mbi listpagesat elektronike                        | Shqip<br>Panorama<br>Koha Jonë                    | Alsat<br>Ora News<br>Klan<br>ABC News<br>24 News<br>Vizion Plus<br>TVSH                   |
| 21 mars   | Forum Biznesi i Komitetit të HR-it me Autoritetin e Konkurrencës për çështjet e konkurrencës së bizneseve                                                 | Shqip<br>Metropol<br>Panorama<br>Koha Jonë        | Top Channel<br>TV Klan<br>24 News<br>TV Koha<br>Vizion Plus<br>Alsat<br>TVSH              |
| 25 prill  | Konferenca mbi çështjet e tregut të punës                                                                                                                 | Panorama<br>Standart<br>Koha Jonë<br>ATSH<br>TVSH | Top Channel<br>Klan<br>24 News<br>TV Koha<br>Vizion Plus<br>Ora News<br>Nesër TV<br>Alsat |
| 26 prill  | Panairi i Punës, Edicioni i 12 <sup>te</sup>                                                                                                              | Panorama<br>Metropol                              | A1<br>Ora news<br>Alsat                                                                   |
| 4 korrik  | Festimi i Ditës së Pavarësisë së Amerikës                                                                                                                 | Shqip<br>Standart<br>Metropol                     | TV Klan<br>Alsat<br>Ora News<br>A1                                                        |
| 25 korrik | Seminar për sistemin preferencial të eksporteve në Amerikë, Shqipëria është një ndër 128 vendet përfituese                                                | Gazeta Shqiptare<br>Shqip                         | Top Channel<br>Klan<br>24 News<br>Vizion Plus<br>Alsat<br>TV Koha                         |

|            |                                                                                         |                                                                                             |                                                                                                                     |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12 shtator | Forum Biznesi i Dhomës Amerikane për çështjen e taksave e tatimeve. Deklaratë me median | Shqip<br>Metopol<br>Gazeta Shqiptare<br>Standart<br>Ballkan<br>Koha Jonë<br>Tirana Observer | Top Channel<br>Klan<br>24 News<br>Vizion Plus<br>Alsat<br>TV Koha<br>A1                                             |
| 23 tetor   | Forum Biznesi, Takim me Drejtorin e Doganave                                            | ATSH<br>Shqip<br>Panorama<br>Koha Jonë<br>Standart<br>Metropol                              | Top Channel<br>TV Klan<br>Alsat<br>TV Koha<br>TVSH<br>24 News<br>Ora News<br>Vizion Plus                            |
| 6 nëntor   | Election Night, Zgjedhjet Presidenciale në Amerikë                                      |                                                                                             | TV Koha<br>Vizion Plus<br>Klan<br>Top Channel<br>TVSH<br>Ora News<br>Alsat<br>Ora News<br>A1                        |
| 19 nëntor  | Lobimi për Gjykatën Administrative, Deklaratë e Dhomës Amerikane të Tregtisë            | Gazeta Tema<br>Shqip<br>Gazeta Shqiptare<br>Koha Jonë<br>Metropol<br>Tirana Observer        |                                                                                                                     |
| 20 nëntor  | Gjykata Administrative, Deklaratë e Përbashkët e tetë organizatave biznesi              | Shqip<br>Panorama<br>Gazeta Shqiptare<br>Koha Jonë<br>Tirana Observer                       |                                                                                                                     |
| 6 dhjetor  | Konferenca e Dytë e IPR-it                                                              |                                                                                             | Top Channel<br>TV Klan<br>24 News<br>Neser TV<br>TV Koha<br>TV Alsat<br>Ora News<br>ABC News<br>TVSH<br>Vizion Plus |
| 18 dhjetor | Forum Biznesi, Takim i Forumit të CEO-ve me kryeministrin Sali Berisha                  |                                                                                             | Top Channel<br>Klan<br>Tv Koha<br>Alsat<br>Vizion Plus<br>24 News<br>Ora News<br>ABC News<br>A1<br>Vizion Plus      |



### Sponsor të AmCham në Aktivitete dhe Publikime

Të radhitura sipas kontributit:

#### Boga & Associates

- Nata e Zgjedhjeve Amerikane 2012
- Mbrëmja e Fund Vitit

#### Microsoft Albania

- Konferenca e IPR-it
- Mbrëmja e Fund Vitit

#### Ande-LM

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës
- Mbrëmja e Fund Vitit

#### Albanian Duty Free Distribution

- Nata e Zgjedhjeve Amerikane 2012

#### Aldkris

- Mbrëmja e Fund Vitit

#### Europetrol Durres Albania

- Mbrëmja e Fund Vitit

#### Intermed

- Mbrëmja e Fund Vitit

#### USAID/Rritje Albania

- Konferenca për Çështjet e Tregut të Punës
- Konferenca e IPR-it

#### Aluflor Construction Group

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës
- Nata e Zgjedhjeve Amerikane 2012
- Mbrëmja e Fund Vitit

#### Kalo & Associates

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës
- Reklama në AmCham Advantage

#### Intersig Vienna Insurance Group

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës

#### Erbiron

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës
- Nata e Zgjedhjeve Amerikane 2012

#### A & A Group

- Nata e Zgjedhjeve Amerikane 2012

#### Albanian American Enterprise Fund

- Nata e Zgjedhjeve Amerikane 2012

#### ABCom

- Konferenca e IPR-it 2012

#### Acromax

- Konferenca e IPR-it 2012

#### Bozo & Associates

- Nata e Zgjedhjeve Amerikane 2012

#### Unioni Financiar i Tiranës/Western Union

- Nata e Zgjedhjeve Amerikane 2012

#### PricewaterhouseCoopers Audit

- Nata e Zgjedhjeve Amerikane 2012

#### ZICO

- Nata e Zgjedhjeve Amerikane 2012

#### Sigal

- Reklama në AmCham Advantage

#### Ak-Invest

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës

#### Grant Thornton

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës

#### NCH Advisors

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës

#### Philip Morris Albania

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës

#### Stream Oil & Gas Ltd.

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës

#### Tea Construction & Petrol

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës

#### Coca Cola Bottling Shqipëria

- Reklama në AmCham Advantage

#### University of New York, Tirana

- Reklama në AmCham Advantage

## Sponsor të AmCham-it me produkte

### ALD-KRIS

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës
- Mbrëmja e Fund Vitit

### Birra Korça

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës

### B & B Food Service/ Big Bite

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës

### Coca-Cola Bottling Shqipëria

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës

### Enternal/ Revista Psikostil

- Mbrëmja e Fund Vitit

### Ermira Lulaj

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës

### Friends Distribution

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës

### Kantina e Pijeve Gj. K. Skenderbeu

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës
- Mbrëmja e Fund Vitit

### Lauda Consulting/ EXILIR Floral Infusions

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës

### Miell Tirana

- Mbrëmja e Fund Vitit

### ZICO

- Festimet e Ditës së Pavarësisë së Amerikës
- Mbrëmja e Fund Vitit